

# 1170

N° 27-2018 – Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort – Juin 2018  
N° 27-2018 – Officieel periodiek van de gemeente Watermaal-Bosvoorde – Juni 2018



**DOSSIER PARC SPORTIF – SPORTWARANDE**





Watermael Shopping Keym  
Place Eugène Keym, 77 à 1170 Bruxelles  
**Biddelo Jean-Philippe • 02 660 06 74**

[www.opticienguymauroit.be](http://www.opticienguymauroit.be)



Cet été sera « foot » à Watermael-Boitsfort. Pour le plus grand plaisir des supporters des Diabes rouges, les matches belges du Mondial Russie seront retransmis sur grand écran, place Andrée Payfa-Fosséprez. Rendez-vous donc dès les huitièmes de finale et, croisons les doigts, jusqu'à... la finale elle-même. Ambiance conviviale et endiablée, assurée ! La Commune est à la recherche de bénévoles pour encadrer aux côtés de la police, l'accueil des spectateurs. Intéressé ? Consultez la p.16

Le dossier de ce numéro estival est consacré au site remarquable du Parc sportif des Trois Tilleuls. Il aborde en texte et en images le stade comme le lieu incontournable du sport à Watermael-Boitsfort mais aussi en tant que témoin d'une architecture unique en Région bruxelloise, dont le bâtiment de la tribune est classé... Une visite sportive et une balade-découverte s'imposent donc.

Profitez des apéros entre amis, collègues et famille pour déguster les nouvelles bières locales créées par d'anciens élèves du Collège Saint-Hubert (p. 14).

L'informatique doit être accessible à tous. La Commune mène des projets pour y parvenir. Plusieurs espaces numériques existent à Watermael-Boitsfort et différentes initiations y sont organisées.

Bonne nouvelle ! Le chantier RER, à l'arrêt depuis plusieurs années, devrait reprendre d'ici à la fin de l'année. Une réunion d'information avec Infrabel est prévue le 7 juin à la Maison Haute (cfr p. 24).

Comme chaque année, le numéro du 1170 de l'été va de pair avec des rappels concernant votre déclaration fiscale, les horaires communaux modifiés en juillet et août, les règles pour des récoltes de déchets réussies, les consignes en cas de grosse chaleur, des dates de brocantes et d'activités estivales... ainsi que des informations sur les prochains chantiers communaux.

À vos agendas déjà pour certains événements de la rentrée scolaire : la quinzaine de la Propreté, Journée du Patrimoine, exposition Balai d'artistes...

Avant cela, bonnes vacances que vous les preniez ici ou ailleurs !

Er staat ons een 'duivelse' zomer te wachten in Watermaal-Bosvoorde. Voor de supporters van de Rode Duivels, zullen de voetbalwedstrijden van de Wereldbeker Rusland waarin België mee speelt op groot scherm worden uitgezonden op het Andrée Payfa-Fosséprezplein. Groot kijkplezier vanaf de achtste finale tot ... hopelijk de finale. Laten we duimen. Ambiance, gezelligheid en duivels plezier verzekerd! De gemeente zoekt nog vrijwilligers die de politie bij het onthaal van het publiek een handje toesteken. Geïnteresseerd? Kijk dan even op p. 16

Het dossier van dit zomernummer is gewijd aan de opmerkelijke sportwarande de Drie Linden. Zoals u kunt lezen en zien is dit sportcomplex een must voor elke sportliefhebber, maar ook iedereen die een mooi stukje architectuur weet te smaken moet dit unieke gebouw, dat overigens op de bewaarlijst staat, gezien hebben... Een sportief bezoek en een ontdekkings-tochtje zijn hier aan de orde.

Drink als aperitiefje met vrienden, collega's en familie eens een van de nieuwe streekbiertjes. Deze biertjes zagen het daglicht dankzij de samenwerking tussen drie voormalige leerlingen van het Sint-Hubertuscollege. Een interview van dit trio vindt u op p. 14. Gezondheid iedereen!

Informatica moet voor iedereen toegankelijk zijn. En omdat ook onze gemeente deze mening toegedaan is, heeft zij meerdere projecten opgestart. Zo zijn er de openbare computerruimtes in Watermaal-Bosvoorde waar verschillende kennismakingslessen georganiseerd worden.

Goed nieuws! De GEN-werf die al meerdere jaren op non-actief staat, zou tegen het einde van dit jaar opnieuw van start gaan. Op 7 juni organiseren wij een infosessie met Infrabel in het Hooghuis (cfr p. 24).

Zoals elk jaar, hernemen wij in het zomernummer 1170 informatie over uw belastingaangifte, de gewijzigde openinguren van de gemeente in juli en augustus, wat u kunt doen voor een geslaagde afvalophaling, wat te doen bij hittegolven, de data van rommelmarkten en zomeractiviteiten ... alsook inlichtingen over de bouwerven in de gemeente.

Kruis in uw agenda alvast volgende herfstevenementen aan: de veertiendaagse van de Netheid, de Erfgoeddag, de tentoonstelling Balai d'artistes...

Maar eerst en vooral wensen wij u een goede vakantie, hier of elders!





**Dossier : Un bâtiment classé au service des sportifs !  
Een beschermd gebouw ten dienste van alle sportliefhebbers !**

06



**Bières de quartier  
Buurtbieren**

14



**Énergie  
Energie**

38



**Seniors  
Senioren**

39

**Travaux Publics / Openbare Werken** 23  
**Propreté / Netheid** 25

**Mobilité / Mobiliteit** 24  
**Informatique / Informatica** 30

# AGENDA

**03/06**

**Brocante**  
Wiener-Middelbourg  
**Rommelmarkt**  
Wiener-Middelbourg

**03/06, 17/06 & 24/06**

**Jazz au marché,**  
tous les dimanches midi, terrasse de  
la Maison Haute, p. 37

**Jazz op markt,**  
alle zondag op middag, op het terras  
van het Hooghuis, p.37

**07/06**

**RER soirée d'information :**  
reprise du chantier, 19h, Maison  
Haute, p. 24

**GEN infovergadering :**  
hervatting van de werf, 19u,  
Hooghuis, p. 24

**08/06**

**Portes ouvertes au CPAS,** p. 39  
**Opendeurendag van het OCMW,** p.39

**09/06**

**Brocante** Duc - Pinson  
**Rommelmarkt** Hertog - Vink

**10/06**

**Repair Café,** pour redonner  
vie à des objets cassés ou qui ne  
fonctionnent plus, de 14h à 18h, gare  
de Watermael, Rens. T. 02.674.75.80.

**Repair Café,** gebroken of kapot  
maar zonde om weg te gooien ? Van  
14u tot 18u, station van Watermael,  
inl. T. 02.674.75.80.

**12/06**

**Rendez-vous santé à la gare  
de Watermael,** Cafés-Souvenirs  
Alzheimer (14h > 16h) et point-  
rencontre Parkinson (17h > 19h)

**Gezondheid eerst !, rendez-vous  
in het station van Watermaal,**  
Cafés-Souvenirs Alzheimer  
(14u > 16u) en Parkinson in  
beweging (17u > 19u)

**12/06**

**Voyage seniors en Irlande,**  
réunion d'info 15h,  
Maison Haute, p. 39

**De senioren reizen naar Ireland,**  
infosessie, 15u, Hooghuis, p. 39

**13/06**

**Réunion de quartier (Keym –  
Wiener),** 20h, à l'école Les Cèdres  
**Wijkvergadering (Keym-  
Wiener ),** 20u, in de school  
Les Cèdres

**16/06**

**Brocante** Coin du Balai  
**Rommelmarkt** Bezemhoek

**17/06**

**Portes ouvertes à l'EPN,** espace  
public numérique, de 10h à 12h30,  
place A. Payfa-Fosséprez 10,  
p. 30

**Opendeurdag van het DOR,**  
digitale openbare ruimte, van 10u  
tot 12u30, A. Payfa-Fosséprezplein  
10,  
p.31

**18/06, 23/06 & 28/06**

**Mondial de foot sur écran  
géant,** place A. Payfa-Fosséprez, p. 16  
**WK voetbal op groot scherm,**  
A. Payfa-Fosséprezplein, p. 16

**19/06**

**Psychomotricité Alzheimer,**  
(14h > 16h) et Similes, gare de  
Watermael

**Psychomotoriek Alzheimer,** van  
(14u > 16u) en Similes, station van  
Watermael

**19/06 & 18/09**

**Conseil communal,** 20h,  
maison communale,  
place Antoine Gilson 1  
**Gemeenteraad,** 20u,  
gemeentehuis, Antoine Gilsonplein 1

**21/06**

**Réunion de quartier (Boitsfort-  
centre),** 20h, Maison Haute

**Wijkvergadering (centrum van  
Bosvoorde),** 20u, Hooghuis

**> 25/06**

**Déclaration fiscale,**  
permanence du SPF Finances,  
les lu. et ve. de 9h à 14h,  
Espace public numérique,  
place Andrée Payfa-Fosséprez,  
p. 32

**Belastingaangifte,**  
permanente van FOD Financiën,  
ma. en vr. van 9u tot 14u,  
in de digitale openbare ruimte,  
Andrée Payfa-Fosséprezplein 10,  
p. 32

**04/07 > 26/08**

**Plaines de vacances**  
pour les 2,5 à 12 ans  
**Vakantiepleinen**  
voor kinderen tussen 2,5 tot 12 jaar

**08/07**

**Fête de la Communauté  
flamande,**  
11h, Maison communale  
**Feest van de Vlaamse  
Gemeenschap,** 11u,  
Gemeentehuis

**26/08**

**Brocante,** Archiducs  
**Rommelmarkt,** Aartshertogenslaan

**02/09**

**Brocante,** Trois Tilleuls  
**Rommelmarkt,** Drie Linden

**09/09**

**SportS open day,** de 10 à 16h,  
parc sportif des Trois Tilleuls  
**SportS open day,** van 10 tot 11u,  
Drie Linden stadium

1170  
N° 27 – Juin 2018  
Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-  
Boitsfort  
Éditeur responsable :  
Olivier Deleuze, 1 place Gilson, 1170 Bruxelles

N° 26 – Juni 2018  
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde  
Verantwoordelijke uitgever:  
Olivier Deleuze, Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination et rédaction /  
Coördinatie en redactie:  
Service Information, T. 02.674.75.16,  
information1170@wb.irisnet.be

Réalisation / Realisatie: Redline Communication

Publicité / Advertentie:  
Christophe Thienpont, T. 0479.616.192  
christophe@redline-communication.be





# Un bâtiment classé au service des sportifs !

Dans le paysage communal, le Parc sportif des Trois Tilleuls est un lieu incontournable, que l'on soit adepte du sport ou non. Sa réputation s'étend bien au-delà des frontières de Watermael-Boitsfort, grâce aux 50.000 sportifs et visiteurs qui le fréquentent chaque année. Son architecture vaut également le détour : une partie du stade étant classée.

## UN PARC VOUÉ AUX SPORTS

Depuis ses origines, le Parc sportif met à l'honneur le sport sous toutes ses formes. Outre le football, l'athlétisme, le tennis, la natation et le beach-volley, il est possible d'y faire de la pétanque, du basket, de la plongée, des arts martiaux mais aussi de la musculation, de l'escrime, de l'aquagym, de l'aquabike, du water-polo, du yoga, de la gymnastique... et tout prochainement du padel, sport dérivé du tennis, se jouant sur un terrain quelque peu plus petit, encadré de murs et de grillages.

Le Parc sportif, c'est aussi :

- 1 piscine avec pateageoire et solarium extérieur ouvert en été
- 1 mini-bassin réservé aux établissements scolaires
- 12 terrains de tennis en été (couverts et extérieurs) ; 5 en hiver (couverts)
- 1 salle de musculation
- 1 hall omnisports, pour basket, mini-foot, football en salle, volley, hockey, handball et badminton
- 1 terrain de beach-volley
- 3 terrains de football (2 synthétiques dont un mixte rugby, et 1 en herbe)
- 1 piste d'athlétisme

- 1 parcours santé
- 1 plaine de jeux
- 1 terrain de pétanque
- 1 dojo
- 1 espace bien-être
- 1 salle de gymnastique
- 2 cafétérias
- 1 parc propice à la promenade

Pratiquer un sport, c'est bon pour la santé et pour le développement physique et social des enfants et des jeunes. Afin d'encourager les Boitsfortois à s'inscrire dans des clubs sportifs, le Parc sportif et la Commune octroient des chèques sport d'une valeur de 50 € pour le remboursement d'une

partie des frais d'inscription. Les infos seront disponibles à la réception de la piscine Calypso et sur son site internet à partir du 15 août 2018.

Pour connaître l'offre sportive de la commune, les coordonnées des clubs et obtenir les informations concernant les chèques-sport, consultez le site [www.calypso2000.be](http://www.calypso2000.be).

## UN LIEU HISTORIQUE ET CLASSÉ

Les origines du stade actuel remontent à 1944 quand la société Racing Stadium reçoit un terrain avec l'obligation d'y bâtir un stade sportif pouvant accueillir leurs sections d'athlétisme et de football, ceci dans le but de remplacer leurs infrastructures ucloises devenues trop exiguës. L'inauguration officielle eut lieu le 11 octobre 1948 lors d'un match de football opposant le club résident à l'une des meilleures équipes du moment, Torino A.C. qui en sortit d'ailleurs vainqueur.

Durant les années '50, le stade bénéficie d'une renommée internationale : nombreux événements et compétitions y sont organisés. À titre d'exemple, citons la performance du tchèque Emil Zátopek (1922-2000), considéré encore de nos jours comme le plus grand champion de l'histoire de la course à pied qui, le 1<sup>er</sup> juin 1954, a battu le record de 10.000 mètres, devenant ainsi le première athlète à descendre sous la barre mythique des 29 minutes (28'54"2) sur la distance. Pour la petite histoire, ce fait sportif marquant a été recréé à l'identique sur la piste d'athlétisme en janvier 2017 : de nombreux amoureux de la course s'étaient donné rendez-vous pour courir en relais 25 tours de piste à la moyenne (précise !) de 69,36 seconde au tour... Suite au départ du club de football Racing Club vers le stade du Heysel en 1954, le parc devient propriété de la Commune en 1960.

S'ensuivent de nombreux aménagements.

- 1960 : inauguration du terrain de jeu 1961 : aménagement d'une salle de judo sous la tribune principale ;
- 1969 : aménagement du petit bassin sous la tribune principale ;
- 1970 : construction de la piscine Calypso2000, côté avenue Léopold Wiener ;
- 1989 : inauguration du hall omnisports ;
- 2000 : installation de pateageoires et création de l'espace bien-être.

Depuis 2010, une partie du stade est classée. Bonne nouvelle pour la sauvegarde du patrimoine mais comment procéder en cas de rénovation ? Le classement concerne l'enveloppe extérieure du bâtiment de la tribune et les gradins... Pour la rénover, une collaboration étroite avec la Direction des Monuments et Sites est obli-



**1** Tribune (façade Nord-Est)  
La célèbre buvette du stade, témoin de toutes les 3<sup>e</sup> mi-temps sportives  
Tribune (noordoostelijke gevel)  
In de beroemde buvette van het stadion werd elke 3de halve finale van de wedstrijden gevierd.

**2** Tribune (façade Sud-Est)  
Un patrimoine architectural classé  
Tribune (zuidoostelijke gevel)  
Beschermd architecturaal erfgoed

**3** Boulodrome  
Boulodrome

**4** Hall omnisport  
Sporthal

**5** Piste d'athlétisme, entre 1961 et 1986  
Aujourd'hui, les garde-corps des gradins doivent être mis aux nouvelles normes de sécurité  
(source photo : J.P. Huts)  
De atletiekpiste tussen 1961 en 1986 (bron foto: J.P. Huts)  
De tribunes met de klapstoeltjes. De huidige veiligheidsnormen eisen dat de leuningen worden aangepast.

**6** Menuiseries et châssis  
La rénovation de tous les châssis pour plus d'esthétique et de meilleures performances énergétiques  
Schrijn- en lijstwerken  
Alle lijstwerken werden vervangen omdat dit mooier oogt en betere energieprestaties oplevert.

**7** Prochainement, le Parc sportif va se doter d'une nouvelle pratique sportive : le padel.  
Binnenkort kan men in de Sportwrande een nieuwe sport beoefenen: padel.



gatoire et des subsides importants pourraient y être alloués.

C'est pourquoi, une étude globale était nécessaire et a été réalisée (bureau Origin). Elle permettra d'organiser un véritable plan de rénovation de la partie classée et d'en planifier la réalisation. La Commune, quant à elle, s'engage à remettre les tribunes aux normes incendie de manière à pouvoir accueillir 1.500 spectateurs environ.

Pour les autres travaux non impliqués dans le classement du bâtiment, le service des Travaux publics assure en collaboration avec l'équipe du Parc sportif des 3 Tilleuls les réparations, adaptations et remplacements des infrastructures nécessaires.

Sur le long terme, des travaux de rénovation à l'identique – subsidiés à hauteur de 80 % par la Région – devront être entrepris, parmi lesquels la réno-

vation des châssis du bâtiment de la tribune, la réparation du toit et de la cage d'escalier (incendiée en 2015), la restauration des trois premiers niveaux de gradins couverts abîmés par la pluie, des bétons et de la façade.

La Commune, quant à elle, s'engage à remettre aux normes « incendie » les tribunes pour accueillir environ 1.500 spectateurs, à aménager une meilleure accessibilité aux personnes à mobilité réduite et à adapter les sanitaires. Les infrastructures sportives sont le plus souvent subsidiées à 60% par le service régional des sports.

Côté architectural, notons que la tribune couverte est un exemple unique en Région bruxelloise de par sa toiture autoportante. Quant à la tribune ouverte pouvant à l'origine accueillir jusqu'à 40.000 spectateurs debout, elle s'inscrit dans la pente naturelle

du paysage et est faite de marches en béton. Bien que l'ensemble soit très sobre et sans aucun ornement, le plan et l'échelle du stade font penser aux anciennes infrastructures classiques. Une merveille en Région bruxelloise qui impose une petite visite à tous ceux qui ne la connaîtraient pas encore, par exemple lors du **SportS open day** organisé le 9 septembre. Lors de cette journée d'initiation à différentes disciplines, le Parc sportif est en fête !



**Cécile van Hecke**  
Échevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des Plantations communales et de la Vie sociale  
T. 02.674.75.49  
cvanhecke@wb.irisnet.be



**Jan Verbeke**  
Échevin de la Population, des Sports et de la Santé  
T. 02.674.75.48  
jverbeke@wb.irisnet.be

## Dossier

# Een beschermd gebouw ten dienste van alle sportliefhebbers !

In het gemeentelijk landschap is de Sportwarande der Drie Linden een must, of u nu sportliefhebber bent of niet. De reputatie strekt zich uit tot ver buiten de grenzen van Watermaal-Bosvoorde, met meer dan 50.000 atleten en bezoekers per jaar. Ook de architectuur is een bezoek waard: een deel van het stadion staat op de monumentenlijst.

### VOLLEDIG AAN SPORT GEWIJD

De Sportwarande heeft sinds zijn ontstaan de sport in al zijn vormen geëerd. Naast voetbal, atletiek, tennis, zwemmen en beachvolleybal, is het mogelijk om petanque, basketbal, duiken, gevechtssport, maar ook bodybuilding, schermen, aqua-gym, aquabike, waterpolo, yoga, gymnastiek... te beoefenen. Heel binnenkort kan padel, een sport afgeleid van tennis, worden gespeeld op een iets kleiner veld afgebakend door muren en hekken.

Het drie Lindenstadion, is het ook:

- 1 zwembad met plonsbadje en een solarium dat open is in de zomer
- 1 mini-bad voorbehouden aan scholen
- 12 tennisterreinen in de zomer (overdekt en buiten); 5 in de winter (overdekt)
- 1 zaal voor bodybuilding
- 1 sportzaal voor basket, zaalvoetbal, volley, hockey, handbal en badminton;
- 1 beach-volleyterrein
- 3 voetbalterreinen (2 synthetische waarvan een gemengd voor rugby, en 1 grasveld)
- 1 atletiekpiste
- 1 gezondheidspiste
- 1 speelplein
- 1 petanque-terrein
- 1 dojo
- 1 wellness
- 1 turnzaal
- 2 cafetaria's
- 1 park waar het aangenaam wandelen is



**8** DIMANCHE 24 JUIN = JOURNÉE ADEPS !  
Venez découvrir au Parc sportif, ce 24 juin de 10h à 18h, différents sports : le parkour, le kin-ball, l'haltérophilie, l'elliptiGO (vélo elliptique d'extérieur)...  
Bienvenue à tous !

Zondag 24 juni = Adepsdag !  
Op 24 juni (10u > 18u) kan je in de Sportwarande diverse sportdisciplines ontdekken : parkour, kik-ball, gewichtheffen, elliptiGo (elliptische fiets)...  
Iedereen van harte welkom !!!



**9** LE PARC SPORTIF fait la fête aux sports. Rendez-vous le 9 septembre. SportS open day : de Sportwarande viert feest !  
Kom ook sporten op zondag 9 september.



**1** Indoor Biking  
Indoor Biking



**2** Het stadion telt 3 voetbalterreinen (2 met kunstgras waarvan 1 ook voor rugby geschikt en 1 met graszoden)  
Le stade compte 3 terrains de football (2 synthétiques dont un mixte rugby, et 1 en herbe)



**3** Dankzij de popup tennisterreinen kunnen we snel over meer tennisbanen beschikken en dus ook meer spelers tevreden stellen. In het mooie seizoen worden deze afgebroken. Les bulles de tennis, démontées à la belle saison, permettent d'augmenter facilement le nombre de terrains et de contenter ainsi un plus grand nombre de joueurs. Photo via SJ / FR / Pascal



Sport is gezond en komt de lichamelijke en sociale ontwikkeling van kinderen en jongeren ten goede. De Sportwarande wil jonge Bosvoordenaars tussen 3 en 18 jaar aanmoedigen om zich in te schrijven bij sportclubs in de gemeente die daarenboven aangesloten zijn bij een erkende federatie. De jongeren ontvangen een sportcheque van 50 € waarmee een deel van de inschrijvingskosten wordt terugbetaald. Inlichtingen beschikbaar vanaf 15 augustus.

Meer informatie over het aanbod, de clubs en de verhuring van terreinen: [www.calypso2000.be](http://www.calypso2000.be) of 02.675.48.99

#### EEN HISTORISCH EN GEKLASSEERD GEBOUW

De oorsprong van ons huidige stadion gaat terug tot 1944 toen Racing Stadium een veld kreeg met de ver-

plichting om een sportstadion te bouwen voor hun atletiek- en voetbalafdelingen, ter vervanging van de in Ukkel gelegen gebouwen die te klein waren geworden. De officiële inhuldiging vond plaats op 11 oktober 1948 tijdens een voetbalwedstrijd tussen de bewonersclub en een van de beste teams van het moment, Torino A.C. die overigens als winnaar eindigde.

In de jaren vijftig van de vorige eeuw genoot het stadion internationale bekendheid: er werden talrijke evenementen en wedstrijden georganiseerd. Zo brak Emil Zátopek (1922-2000), die vandaag nog steeds wordt beschouwd als de grootste loopkampioen, op 1 juni 1954 het record van de 10.000 meter. Hij was de eerste atleet die deze afstand in minder dan 29 minuten (28'54"2) aflegde. Voor de goede orde, dit sportevenement werd in januari

2017 identiek nagebouwd op de piste: veel loopliefhebbers hadden een afspraak gemaakt om een estafettewedstrijd van 25 ronden te lopen tegen een (nauwkeurig!) gemiddelde van 69,36 seconden per ronde...

Na het vertrek van de voetbalclub Racing Club naar het Heizelstadion in 1954 werd het Park in 1960 eigendom van de gemeente. Daarna volgen de inrichtingen mekaar op:

- 1960 : inwijding van het speelterrein;
- 1961 : inrichting van een judozaal onder de hoofdtribune ;
- 1969 : aanleg van een klein bad onder de hoofdtribune ;
- 1970 : bouw van het zwembad Calypso2000, langs de Leopold Wienerlaan ;
- 1989 : inwijding van een sporthal;
- 2000 : inrichting van plonsbaden en een wellness-ruimte.

Sinds 2010 staat een deel van het stadion op de monumentenlijst. Dit is een goede zaak voor het behoud van het erfgoed, maar hoe moeten we te werk gaan bij renovatie? De buitenste enveloppe van het tribunegebouw en de tribunes zijn namelijk beschermd erfgoed.

Wil men dit renoveren dan is een nauwe samenwerking met de Directie Monumenten en Landschappen verplicht en worden er aanzienlijke subsidies toegekend.

Daarom werd een globale studie uitgevoerd (Bureau Origin) om een renovatieplan van de beschermde delen te organiseren.

Voor de andere werken die niet onder de beschermde delen van het gebouw vallen, zal de Dienst Openbare Werken, in samenwerking met het team van de Sportwarande der

3 Linden, de infrastructuur waar nodig herstellen, aanpassen en vervangen.

Op lange termijn zullen identieke renovatiewerken – tot 80% gesubsidieerd door het Gewest – worden uitgevoerd, waaronder de renovatie van de kozijnen van het tribunegebouw, de herstelling van het dak en het trappenhuis (verbrand in 2015), de restauratie van de 3 eerste rijen overdekte stoelen, het beton en de gevels. De gemeente verbindt zich ertoe de tribunes in overeenstemming met de brandveiligheidsnormen te brengen om ongeveer 1500 toeschouwers te ontvangen, de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit te verbeteren en de sanitaire voorzieningen aan te passen. De sportinfrastructuur wordt meestal voor 60% gesubsidieerd door de Gewestelijke sportdienst.

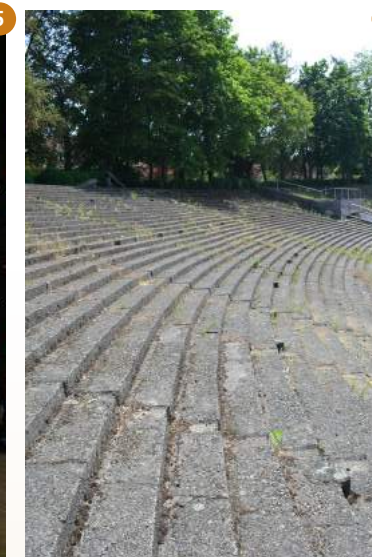
Op architecturaal vlak is de overdekte tribune een uniek voorbeeld van een zelfdragend dak in het Brussels Gewest. De open tribune, die oorspronkelijk plaats biedt aan 40.000 toeschouwers, maakt deel uit van de natuurlijke helling van het landschap en is gemaakt van betonnen trappen. Hoewel het geheel zeer sober en zonder ornament is, doen de plattegrond en de schaal van het stadion denken aan de oude klassieke infrastructuren. Een pareltje in het Brussels Gewest dat zeker een bezoek waard is als u het niet kent, bijvoorbeeld tijdens de SportS Open Day op 9 september. Die dag is het feest in het Sportpark!



4



5



6

4 Schermzaal (sporthal), waar la Maison de l'Esime, de belangrijkste Belgische schermclub, training geeft. Salle d'Esime (Hall Omnisport), accueillant la Maison de l'Esime, le plus important club belge

5 Émil Zátopek : wereldrecordhouder van de 10.000 meter in 1954. Een serie amateurlopers zette tijdens een estafeteloop in 2017 dit record opnieuw neer. Émil Zátopek : record du monde des 10.000 mètres en 1954. Record réitéré en 2017 lors d'une course relais réalisé par une série de coureurs amateurs.

6 Buitenote klapstoeltjes Gradins extérieurs



## Élections / Verkiezingen

### Le droit de vote des citoyens étrangers

Les prochaines élections communales auront lieu le 14 octobre 2018. Peuvent voter : les Belges et les étrangers résidant en Belgique. Deux conditions pour tous : avoir plus de 18 ans (le 14/10/2018) et jouir de ses droits civils et politiques.

#### Conditions pour les citoyens issus d'un pays membre de l'Union européenne :

1. être inscrit au registre de la population au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2018;
2. compléter, avant le 31 juillet 2018, le formulaire d'inscription sur la liste des électeurs. Ce formulaire peut aussi être obtenu gratuitement aux guichets de l'administration communale et téléchargé sur le site web communal.

Les citoyens européens ont le droit de se présenter sur les listes des candidats. Ils peuvent donc être élus conseiller communal, voire être désignés comme échevin. Le poste de bourgmestre ne peut leur être attribué.

#### Conditions pour les citoyens issus d'un pays hors de l'Union européenne :

1. avoir résidé de manière ininterrompue et légalement en Belgique pendant les 5 ans qui précèdent la demande d'inscription sur la liste des électeurs;
2. être inscrit au registre de la population ou au registre des étrangers d'une commune belge le 1<sup>er</sup> août 2018;
3. compléter, au plus tard le 31 juillet 2018, le formulaire d'inscription sur la liste des électeurs. Ce formulaire peut aussi être obtenu gratuitement aux guichets de l'administration communale ou téléchargé sur le site web communal.

Les personnes inscrites pour les précédentes élections communales sur la liste des électeurs ne doivent pas renouveler leur demande. Ils recevront automatiquement une convocation.

Info : [www.elections2018.brussels](http://www.elections2018.brussels)

### Verkiezingen : buitenlanders stemrechten

De volgende gemeenteverkiezingen zullen in oktober 2018 doorgaan. Volgende personen zijn stemgerechtigd: Belgen en buitenlanders die in België verblijven. Hier zijn wel twee voorwaarden aan verbonden: minstens 18 jaar oud zijn en over je burgerlijke en politieke rechten beschikken.

#### Voorwaarden voor de onderdanen uit een lidstaat van de EU:

1. ten laatste op 31/07/2018 in het bevolkingsregister ingeschreven zijn.
2. voor 31/07/2018 het formulier voor de inschrijving op de kiezerslijst invullen. Dit formulier kunt u ook gratis afhalen aan de loketten van het gemeentebestuur of downloaden op de gemeentelijke website.

De burgers uit Europa mogen zich ook op de kandidatenlijst inschrijven. Zij kunnen dus verkozen worden als gemeenteraadslid en zelfs als schepen. Ze kunnen echter niet als burgemeester benoemd worden.

#### Voorwaarden voor de onderdanen uit een land dat niet tot de EU behoort:

1. ononderbroken en wettelijk in België hebben verbleven gedurende de 5 jaar voorafgaand aan de aanvraag tot inschrijving op de kiezerslijst.
2. op 01/08/2018 ingeschreven zijn in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van een Belgische gemeente.
3. voor 31/07/2018 het formulier tot inschrijving op de kiezerslijst ingevuld hebben. Dit formulier kunt u ook gratis afhalen aan de loketten van het gemeentebestuur

De personen die ingeschreven waren op de kiezerslijst voor de vorige gemeenteverkiezingen moeten hun aanvraag niet opnieuw indienen. Zij worden automatisch opgeroepen.

Info : [www.verkiezingen2018.brussels](http://www.verkiezingen2018.brussels)

## Du canapé au lit à prix promo

de -25% à -50% sur nos canapés en stock



**MARIE-BETH**  
MOBILIER D'ART & DÉCORATION

**321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne**  
Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche  
tél : 02/771 15 11 - [www.marie-beth.com](http://www.marie-beth.com) - [info@marie-beth.com](mailto:info@marie-beth.com)

**MARIE-BETH : UN CHARME À VIVRE**

Lit Boxspring, version fixe ou électrique en promotion, à découvrir en magasin.

### Rendez le sourire à votre intérieur !



Vous souhaitez changer de décor sans savoir par quoi commencer ?

→ **Coaching Déco**

Rendre votre bien plus attrayant pour le vendre au plus vite ?

→ **Home Staging**

Désencombrer votre espace privé ou professionnel ?

→ **Home & Office Organising**

Retrouver l'harmonie dans votre lieu de vie ?

→ **Feng Shui**

BDECO vous apporte les conseils adéquats pour aménager votre espace.



**Bénédicte Dirix - 0479/313 555**  
[info@bdeco.be](mailto:info@bdeco.be) - [www.bdeco.be](http://www.bdeco.be)

**Redline,**  
votre partenaire en communication,  
près de chez vous!



Dépliants, annonces, brochures, affiches, invitations,  
identité visuelle, illustrations, sites internet...  
**Conseil, conception, création, préresse, production.**

« Office de l'Orangerie »  
15, rue Colleau - 1325 Chaumont-Gistoux  
T : +32 (0)10 88 17 90 Fax : +32 (0)10 88 97 48



## Portrait

# La bière de quartier : l'union de passions communes !

**D**éguster une bière inspirée par l'histoire d'un quartier de la commune et ses habitants, dont l'étiquette raconte une anecdote locale... L'avoir achetée dans un commerce de proximité ou la boire dans un restaurant ou un café du coin... Un concept issu de l'imagination de trois jeunes entrepreneurs ayant des racines à Watermael-Boitsfort. Ils viennent de lancer la Trois Tilleuls et la Wiener, des bières locales qui remportent déjà un vif succès. Rencontre gustative.

Vivi Pham, Greg Macause et Bruno Parmentier ont grandi ensemble sur les bancs du Collège Saint-Hubert. Ensuite, chacun poursuit son parcours scolaire et professionnel mais ils gardent contact. Aujourd'hui, Vivi est devenue photographe, Greg est ingénieur agronome et Bruno a un diplôme en marketing.

Le concept « bières de quartiers » naît suite à la rencontre de passions communes : Greg a toujours eu la brasserie comme hobby et donc des contacts avec le monde brassicole. Bruno est passionné par l'étude des commerces de proximité et de quartier. « Dans ce cadre, j'avais déjà travaillé avec Vivi sur le projet *make.brussels* pour redynamiser un quartier du centre-ville et y créer des liens », explique-t-il. « Notre idée fut de mixer nos deux passions tout en renforçant l'équipe avec Vivi, photographe culinaire qui connaît bien le bon et le beau... »

Dès le début, ces trois jeunes entrepreneurs se fixent trois règles : que la recette soit inspirée par le quartier et que la bière plaise au plus grand nombre, qu'elle y soit vendue uniquement à cet endroit ou aux alentours proches et qu'elle mette en avant l'histoire ou une anecdote locale.

Choisir un quartier de Watermael-Boitsfort pour lancer le projet leur a semblé évident : c'était la commune où ils se sont rencontrés, et où ils y ont, en quelque sorte grandi. Le premier quartier choisi est celui des Trois Tilleuls, un endroit qu'ils connaissent bien.

« Nous avons commencé par aller à la rencontre des habitants en les interrogeant sur leurs habitudes dans le

quartier, sur des anecdotes à raconter, sur leur ressenti, voire même sur le contenu de leur assiette, et sur les établissements qu'ils fréquentent. Leurs réponses se retrouvent sur les étiquettes. Il y en a quatre différentes par type de bière qui reprennent une anecdote chacune, un picto qui représente le quartier et un plan de ce dernier. Une vraie carte de visite en quelque sorte ! »



© BdQ

Il en résulte donc que tout en dégustant un bon produit, on peut également trouver du plaisir à chercher les quatre anecdotes différentes, basées sur des faits réels, et à les commenter entre copains... Précisons encore que, tout naturellement, la recette de la Trois Tilleuls contient du tilleul bio et que l'étiquette mélange avec une certaine légèreté français et néerlandais...

La deuxième règle que s'est imposée le trio, à savoir vendre le produit uniquement dans le quartier choisi ou aux alentours, peut sembler paradoxale pour du commerce. En effet, ne risquent-ils pas de limiter les ventes de leur produit ? « L'idée est d'inciter le public à faire le tour des quartiers pour comparer les bières », précise Bruno. « Ainsi on découvre les quartiers et leurs commerces de proximité. C'est vraiment l'idée de

base du projet. Certains restaurants la serviront également. » Une idée géniale donc pour renforcer les liens entre habitants : ils peuvent désormais boire leur bière et la comparer tout en favorisant leur commerçant favori ! Les points de vente sont répertoriés sur notre site web. À savoir aussi que la Trois Tilleuls est également vendue à la place Keym.

Pour fabriquer cette bière, le trio s'est associé à une brasserie artisanale qui brasse à façon et dont le patron est entièrement en accord avec la philosophie du projet. Il n'est malheureusement pas installé à Watermael-Boitsfort mais – coïncidence – il en est originaire... Par contre, Greg y brasse personnellement la Trois Tilleuls.

Sortie en mars, la Trois Tilleuls a connu un succès immédiat. « Très vite, via un post Facebook d'un habitant, les réactions ont été nombreuses. Les habitants voulaient la goûter, l'offrir à leurs amis, la partager en famille. Ils semblent fiers de « leur » bière. Nous avons pu en écouler aussi lors de fêtes de quartier et beaucoup l'ont appréciée. »

La deuxième bière s'appelle Wiener, un quartier que les habitants ont qualifié de « vert ». On y retrouve donc, dans les ingrédients, du poivre vert... Elle vient de sortir à l'occasion de la Fête des Fleurs et est disponible jusqu'au Coin du Balai.

Mais, les ambitions du trio ne s'arrêtent pas là : « Nous avons commencé à Watermael-Boitsfort mais l'idée est bien d'aller dans d'autres quartiers de Bruxelles et pourquoi pas, d'organiser un jour un marathon des bières bruxelloises : 42 bières pour 42 km ? »

Infos : [www.bieresdequartiers.be](http://www.bieresdequartiers.be)

## Portret

# Wat mag het zijn? Een Trois Tilleuls of een Wiener! Santé!

**E**en biertje drinken dat geïnspireerd is op de geschiedenis van een buurt en haar inwoners, met een etiket dat een plaatselijke anekdote vertelt... gekocht in een winkel die in de buurt ligt of gedronken in een plaatselijk restaurant of café... Dat is wat drie jonge ondernemers uit Watermaal-Bosvoorde op de markt hebben gebracht. Ze hebben net de *Trois Tilleuls* en de *Wiener* gelanceerd, lokale bieren die nu al veel succes kennen.



© BdQ

Vivi Pham, Greg Macause en Bruno Parmentier zaten samen op het Sint-Hubertus College. Vervolgens ging ieder zijn weg, maar ze bleven wel in contact met mekaar. Vandaag is Vivi fotograaf, Greg landbouwingenieur en Bruno heeft een diploma marketing.

Het concept "buurtbieren" is gegroeid uit de ontmoeting van gemeenschappelijke passies: Greg wilde al altijd bier brouwen, wat verklaart waarom hij de brouwerswereld kent. Bruno leeft zich uit in de studie van buurt- en wijkondernemingen. "In dit verband had ik al met Vivi samengewerkt rond het *make.brussels*-project om een stads-wijk nieuw leven in te blazen en relaties aan te knopen", legt hij uit. Toen rijpte het idee om onze twee passies te mengen en ook het team te versterken met Vivi, culinair fotograaf die een oog voor het goede en het mooie heeft..."

Van bij het begin leven deze drie jonge ondernemers drie regels na: het recept moet worden geïnspi-

reerd door de buurt en het bier moet bij zoveel mogelijk mensen in de smaak vallen, het bier mag alleen daar of in de directe omgeving verkocht worden en, het bier vertelt een lokaal verhaal of een anekdote.

Dat hun project met een wijk uit Watermaal-Bosvoorde zou starten, leek hen voor de hand liggend: het was de gemeente waar ze elkaar ontmoet hebben en ook opgroeiden. Hun eerste keuze viel op de Drie Linden wijk, een plek die ze goed kennen.

"We bezochten de bewoners en peilden naar hun gewoonten in de buurt, naar anekdotes, naar hun gevoel... Zelfs wat er op hun bord lag en welke horecazaken ze bezochten, wilden we weten. Hun antwoorden staan op de etiketten. Uiteindelijk gingen we voor vier verschillende biersoorten, elk met een anekdote en een pictogram en een plattegrond van de wijk. Elke biersoort heeft zijn eigen visitekaartje!"

Met als resultaat: een goed product, dat lekker is en waarbij men ook plezier beleeft aan het zoeken naar de vier verschillende anekdotes, gebaseerd op echte feiten, waar men met vrienden over kan babbelen... Ons bier La Trois Tilleuls bevat overigens ook biologische linde en, het etiket is een luchtige mix van Frans en Nederlands...

De tweede regel die het trio zichzelf oplegde, namelijk het product alleen in of rond de gekozen wijk verkopen, lijkt misschien tegen de regels van de handel in te druisen. Zal dit de verkoop van hun product niet beperken? "Wij wilden het publiek aanmoedigen om door de wijken te wandelen en bieren te vergelijken", legt Bruno uit. "Zo ontdekt men de wijken en hun bedrijven. Deze idee ligt aan de basis van het project". In

sommige restaurants kan men dit bier ook drinken. Een geweldig idee om de banden tussen de inwoners te versterken: ze kunnen nu hun eigen bier drinken en vergelijken en tegelijkertijd hun lievelingshandelaar bevoornden! De verkooppunten staan op onze website. Het bier La *Trois Tilleuls* kan men zelfs op het Keymplein kopen.

Het trio werkt samen met een ambachtelijke brouwerij die op bestelling brouwt en waarvan de eigenaar de filosofie van het project helemaal aankleeft. Alhoewel hij daar niet gevestigd is, is hij wel van Watermaal-Bosvoorde ... En Greg kan hier zelf *La Trois Tilleuls* brouwen.

*La Trois Tilleuls* kwam in maart op de markt en sloeg direct aan. "Een inwoner plaatste een boodschap op facebook en zo ging de bal snel aan het rollen. De bewoners wilden het bier proeven, het aan hun vrienden en familie leren kennen. Ze lijken trots te zijn op "hun" bier. We konden het ook verkopen op buurtfeesten waar het direct bij veel mensen in de smaak viel."

Het tweede bier wordt Wiener genoemd, naar een wijk die de bewoners als "groen" hebben betiteld. Een van de ingrediënten is groene peper... Het bier werd ter gelegenheid van het Bloemenfestival uitgebracht en zal tot in de Bezemschoek te koop zijn.

Maar de ambities van het trio gaan veel verder: "We zijn begonnen in Watermaal-Bosvoorde, maar later willen we ook naar andere delen van Brussel gaan. En misschien ooit een Brusselse biermarathon organiseren: 42 bieren op 42 km?"

Infos : [www.bieresdequartiers.be](http://www.bieresdequartiers.be)



## Brèves / In het kort

### Mondial de foot sur grand écran !

Venez vivre et partager votre passion du foot sur la place Payfa-Fosséprez avec la retransmission en direct sur écran géant des matchs des Diables rouges.

La Commune et l'Asbl Watermael-Boitsfort en plein air, avec l'aide de plusieurs commerçants et de la police, organisent cette retransmission des trois premiers matchs de qualification des Diables rouges et plus en fonction des résultats de notre équipe nationale.

#### We need you !

Différentes mesures de sécurité seront mises en place et le périmètre ne sera accessible qu'après un contrôle. Pour ce faire, **la Commune recherche des bénévoles.**

Intéressé ? Proposez vos services via l'adresse mail [events@wb.irisnet.be](mailto:events@wb.irisnet.be).

Calendrier des premiers matches des Belges:

- 18 juin, 17h : Belgique – Panama
- 23 juin, 14h : Belgique – Tunisie
- 28 juin, 20h : Belgique – Angleterre

Un beau moment festif en perspective à Watermael-Boitsfort !

### WK voetbal op groot scherm!

Kom je passie voor voetbal delen op het Payfa-Fosséprez plein met de rechtstreekse uitzending van de wedstrijden van de Rode Duivels op een reuzenscherm.

De gemeente en de vzw Watermaal-Bosvoorde in Open Lucht organiseren met de hulp van verschillende handelaars en de politie, de heruitzending van de eerste drie kwalificatiewedstrijden van de Rode Duivels en nog veel meer volgens de resultaten van ons nationale team.

#### We need you!

Er zullen verschillende veiligheidsmaatregelen worden getroffen en om toegang tot de perimeter te krijgen, moet men eerst door een controle. De gemeente is daarvoor **op zoek naar vrijwilligers.**

Geïnteresseerd? Bied uw diensten aan via het e-mailadres [events@wb.irisnet.be](mailto:events@wb.irisnet.be).

Kalender van de eerste wedstrijden van de Belgen:

- 18 juni 17u: België – Panama
- 23 juni, 14u: België – Tunesië
- 28 Juni, 20u: België – Engeland

Een prachtig feestelijk moment in Watermaal-Bosvoorde om naar uit te kijken!



### FIX MY STREET, SIGNALER LES DÉFECTUOSITÉS DE L'ESPACE PUBLIC

Nids de poule, trottoirs abîmés, marquages en mauvais état, pistes cyclables partiellement effacées, dépôts clandestins, poubelles non ramassées, bulles à textile, à verre ou à huile qui débordent, mobilier urbain détérioré, revêtements dégradés sont autant de défauts rencontrés sur l'espace public. Signalez-les via l'application Fix My Street ou le site Internet du même nom !

Le principe de Fix My Street est simple : prendre une photo de l'incident, préciser le lieu et le type d'incident constaté et l'envoyer. Une fois informée, l'administration communale ou la Région mettront tout en œuvre pour intervenir concrètement et faire en sorte que ces désagréments appartiennent rapidement au passé.

Bien entendu, ces signalements sont toujours les bienvenus par téléphone, T. 02.674.74.37 ou par mail : [travaux.publics1170@wb.irisnet.be](mailto:travaux.publics1170@wb.irisnet.be)

### ON FLASHE AUSSI DANS MA RUE !

Les contrôles de vitesse sont davantage réalisés dans les artères les plus accidentogènes et sur les voiries où les limitations de vitesse sont les moins respectées.

Mais pas seulement ! Notre zone de police se met aussi à la disposition des citoyens qui le désirent, et ceci même si le nombre d'accidents y est peu élevé. Comment procéder ? En envoyant simplement votre demande par e-mail ou par courrier. La police s'engage, dans la mesure du possible, à y répondre. Les résultats seront publiés sur le site internet [www.policelocale.be/5342](http://www.policelocale.be/5342) et adressés à la personne concernée.

Info ? Commissariat de police, rue des Tritomas, 7, [info@police5342.irisnet.be](mailto:info@police5342.irisnet.be) [www.policelocale.be/5342](http://www.policelocale.be/5342)  
**MEN FLITST OOK**



#### FIX MY STREET

Fix My Street is een app waarmee de burger alle problemen kan melden die hij vaststelt op de openbare ruimte, zowel op het gemeentelijk als op het gewestelijk wegennet.

Een put in de weg, een beschadigd wegdek, een verzakking, een verdwenen markering, een slecht zichtbare fietsmarkering op de grond...

Al deze mankementen kunnen dan aan de gemeente worden gemeld via smartphone of op de Internetsite <http://fixmystreet.irisnet.be>.

Zodra het gemeentelijk bestuur of het Gewest op de hoogte zijn gebracht, worden alle nodige stappen genomen om ervoor te zorgen dat deze ongemakken zo snel mogelijk verholpen worden.

Meer inlichtingen op: [fixmystreet.irisnet.be](http://fixmystreet.irisnet.be)

U kunt dit uiteraard ook steeds telefonisch melden, T. 02.674.74.37 of een mailtje sturen naar: [openbarewerken1170@wb.irisnet.be](mailto:openbarewerken1170@wb.irisnet.be)

#### IN MIJN STRAAT !

De snelheidscontroles zijn voornamelijk georiënteerd naar de assen waar de meeste ongevallen gebeuren of naar de plaatsen waar de analyse aantoonde dat de snelheidslimieten het minst gerespecteerd worden.

Maar niet enkel dit! Onze politiezone staat ook ter beschikking van de burger die graag de snelheid zou willen laten controleren in zijn eigen straat, zelfs indien het aantal ongevallen er miniem is. Op enkel verzoek via e-mail of briefwisseling, zal het, waar mogelijk, ons inzetten om er de snelheid te controleren. De resultaten hiervan zullen op de internetsite [www.policelocale.be/5342](http://www.policelocale.be/5342) gepubliceerd worden en de aanvrager wordt hier eveneens van op de hoogte gebracht.

Contact : [info@police5342.irisnet.be](mailto:info@police5342.irisnet.be)  
Tritomasstraat 7  
[www.policelocale.be/5342](http://www.policelocale.be/5342)







## Centre de podologie Podo Confort (Au confort du pied)

vous propose ses services de

- ◆ Podologie
- ◆ Orthonyxie
- ◆ Orthoplastie
- ◆ Protection et soin pour les pieds  
Gamme de produits : Gehwol et Akiléine
- ◆ Soins des verrues plantaires

### Services bien-être massages manuels

- ◆ Réflexologie plantaire
- ◆ Massage suédois
- ◆ Shiatsu, amma assis

Consultations sur rendez-vous  
au centre et à domicile

**02.672.99.40**

Place Keym, rue du Roitelet 1 à 1170 Bruxelles  
E-mail: podoconfort@gmail.com



## Emmanuel Ghorain

Funérarium Le Paisible - De Vreedzame  
**Funérailles - Begrafenissen**

**Crémation - Crematie - Monuments - Grafsteen**

Déclaration, démarches, transfert, funérarium,  
Soins post mortem, reconstitution, thanatopraxie,

Nécrologie, faire-part, remerciements,  
souvenirs avec ou sans photo,  
Toute cérémonie : religieuse ou civile,  
Contrat anticipatif via assurance ou votre banque,  
Fleurs, monuments, articles funéraires.....

**24 H / 24 Tél. : 02 660 59 99**

[www.emmanuelghorain.be](http://www.emmanuelghorain.be)

Bureau : Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Devis gratuit sur simple appel téléphonique

## Brèves / In het kort

### Horaire d'été de l'administration communale

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, les guichets des services suivants sont en horaire d'été :

- services de la Population et de l'État civil :
  - lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h à 12h,
  - le jeudi de 7h à 13h
- service de l'Urbanisme : lundi et mercredi de 8h30 à 12h
- service de la Vie sociale : accueil du public de 8h à 12h

En règle générale, les autres services communaux sont ouverts de 8h à 13h.

### Plan Canicule Ozone et vague de chaleur : soyons solidaires

La Commune, le CPAS et l'Asbl Vivre Chez Soi ont mis sur pied un « plan canicule » pour aider les personnes à risques (bébés et enfants en bas âge, seniors, malades chroniques...) en cas de grosses chaleurs et de pics d'ozone.

### Zomerregeling van het gemeentebestuur

Van **1 juli tot 31 augustus** schakelen de gemeentediensten over op de zomerregeling. Tijdens deze periode kunt u de diensten bereiken tussen 7 uur en 13 uur.

- de loketten van de dienst Bevolking en Burgerlijke Stand :
  - maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8 uur tot 12 uur,
  - donderdag van 7 uur tot 13 uur
- de dienst Stedenbouw : maandag en woensdag, van 8.30 uur tot 12 uur
- dienst Sociaal Leven: ontvangst van 8 tot 12 uur

### Hittegolf-plan Ozon en hittegolf maken ons solidair

De gemeente, het OCMW en de vzw Vivre chez soi lanceren een "hittegolf -plan" dat hulpmiddelen ter beschikking van de bewoners stelt, vooral voor de meest gevoelige personen (baby's en kleine kinderen, senioren, chronisch zieken...).



**Il y a les choses que vous avez très envie de faire...  
Et celles dont nous pouvons vous décharger**

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. A vous de choisir !

**02 770 70 68**  
**www.aaxe.be**

**Aaxe** TITRES-SERVICES

**Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles**

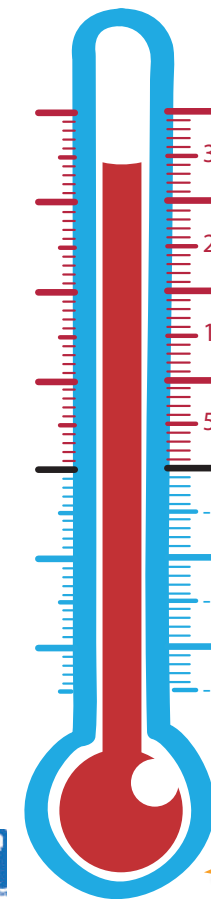
### VAGUE DE CHALEUR QUELQUES CONSEILS

1. Buvez beaucoup d'**EAU**, dont une partie légèrement salée. Évitez alcool et boissons sucrées.
2. Restez **À L'INTÉRIEUR**, fermez les fenêtres, tentures et volets pendant la journée et aérez pendant la nuit.
3. N'abandonnez jamais une personne ou un animal dans votre voiture en stationnement.
4. Vous ne vous sentez pas bien? **APPELEZ VOTRE MÉDECIN TRAITANT** ou le médecin de garde (02 201 22 22).
5. Les **PERSONNES ISOLÉES ET/OU ÂGÉES** de votre quartier ont plus que jamais besoin de votre attention. Pensez à leur rendre une petite visite pour vous assurer que tout va bien pour eux et qu'ils n'ont besoin d'aucune aide.
6. Si la personne est confuse et présente une température anormalement élevée: appelez immédiatement le **112**.
7. Besoin de **CONSEILS**? L'équipe du CPAS vous répond du lundi au vendredi de 8h30 à 16h au **02 663 08 69**.



### HITTEGOLF ENKELE TIPS

1. Drink veel **WATER**, waarmee een deel licht gezouten. Vermijd alcohol en suikerhoudende dranken.
2. **BINNEN BLIJVEN** overdag met de ramen, gordijnen en zonnewering dicht en ventileer 's nachts.
3. Laat nooit een persoon of een dier in uw geparkeerde auto achter.
4. U voelt zich niet goed? **BEL UW ARTS OF DE DOKTERS VAN WACHT** (02 201 22 22).
5. Meer dan ooit hebben **ALLEENSTAANDEN EN/OF BEJAARDEN** in uw buurt aandacht nodig. Denk eraan ze een bezoek te brengen om te controleren of alles goed met hen is en dat ze geen hulp nodig hebben.
6. Als de persoon verward is en een abnormaal hoge temperatuur heeft: bel dan onmiddellijk het nr **112**.
7. **ADVIES** nodig? Het team van het OCMW antwoordt op uw vragen van maandag tot vrijdag van 8u30 tot 16u op **02 663 08 69**.





## AU REPOS DES CHASSEURS



Une des plus  
belles terrasses  
de Bruxelles à  
l'Orée de la Forêt  
de Soignes

- Anguilles au vert
- Filet américain
- Asperges de Malines

Menu  
du chef  
24,50€

Menu  
du patron  
41,50€

Banquet – Réception – Séminaires – Auberge  
– Hôtel \*\*\* – Appartement Hôtel

Au Repos des Chasseurs  
11 avenue Charle Albert 1170 Watermael-Boitsfort  
02 660 46 72  
www.au-repos-des-chasseurs.be

## CICCIO BELLO



Une cuisine  
italienne  
ensoleillée servie  
en terrasse durant  
les beaux jours.

- ☺ Pizzas traditionnelles  
napolitaines
- ☺ Très bon rapport  
qualité prix
- ☺ Pizzas cuites au four  
traditionnel devant vous
- ☺ Un excellent lunch  
(entrée-plat) à 12,50 euros

Ciccio Bello  
Place Léopold Wiener 4- 1170 Watermael-Boitsfort  
02 672 32 30  
www.ciccibello.be

## Brèves / In het kort

### Police veille : la surveillance de votre habitation pendant les vacances

La police de proximité de Watermael-Boitsfort propose de surveiller votre habitation pendant vos vacances. Pour faire appel à ce service, un formulaire « police veille » est à compléter soit via :

- [www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be) (déclaration d'absence) ;
- au commissariat
- [www.policelocale.be/5342/questions/prevention](http://www.policelocale.be/5342/questions/prevention).

La demande doit être introduite minimum 7 jours avant le départ. Pendant votre absence, la police viendra jeter un œil à votre habitation, aussi bien la nuit qu'en journée. Si des agissements suspects sont constatés, les services de police prendront contact avec les personnes de référence pendant votre absence.

Infos : commissariat de Watermael-Boitsfort,  
rue des Tritomas, 7, 1170 Bruxelles,  
T. accueil : 02.5.639.639

### Vakantie in veiligheid. De politie waakt over uw woning!

De politie van Watermaal-Bosvoorde biedt u de mogelijkheid om uw huis tijdens uw vakantie te bewaken. Om een beroep te kunnen doen op deze dienst, moet een formulier "afwezigheidsmelding" worden ingevuld, hetzij via:

- [www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be) (afwezigheidsmelding);
- op het commissariaat
- [www.lokalepolitie.be/5344/vragen/preventie](http://www.lokalepolitie.be/5344/vragen/preventie)

Het verzoek moet uiterlijk 7 dagen voor uw vertrek worden ingediend. Tijdens uw afwezigheid houdt de politie uw huis in de gaten, zowel 's nachts als overdag. Als er verdachte handelingen worden vastgesteld, neemt de politie tijdens uw afwezigheid contact op met de referentiepersonen.

Informatie: Politiebureau Watermaal-Bosvoorde,  
Tritomasstraat, 7, 1170 Brussel,  
T. onthaal: 02.5.639.639.



### Se prémunir du vol de vélo

La grande majorité des vols constatés sont des vols commis par opportunité, c'est-à-dire que le voleur a la possibilité de s'emparer du vélo suite à de mauvaises habitudes.

Voici quelques conseils :

- attacher son vélo même pour un court instant
- attacher le vélo à un dispositif fixé solidement au sol
- utiliser un ou deux cadenas valables, même à l'intérieur
- ne rien laisser dans les sacs et emporter les accessoires facilement détachables
- faire graver sa bicyclette
- établir une fiche d'identification avec photos

### Fietsdiefstal vermijden

Het overgrote deel van de vastgestelde diefstallen zijn diefstallen die worden gepleegd omdat de gelegenheid zich aanbiedt, omdat het slachtoffer slechte gewoonten heeft.

Hier zijn enkele tips:

- Maak uw fiets altijd vast, zelfs voor een korte tijd;
- Bevestig de fiets aan een voorwerp, paal... stevig in de grond vastgemaakt;
- Gebruik een of twee stevige hangsloten, ook binnen;
- Laat niets in de fietstassen liggen, zeker geen gemakkelijk mee te nemen voorwerpen;
- Laat uw fiets graveren;
- Maak een identificatieformulier met foto's op.



Tous les soins infirmiers à domicile sur  
Watermael-Boitsfort par une équipe jeune  
et dynamique

**A** CERTIFICATION PEB RESIDENTIEL  
En région bruxelloise (agrée IBGE)

**B**

**C** Appartement et maison  
Tarif proportionnel

**D**

**E**

**F**

**G**

DELTA SOLUTION  
info@deltasolution.be  
0477 / 280.052  
www.deltasolution.be

vélos 02 672 16 98  
**PIPETTE**

vente, réparation, pièces détachées  
vélos de remplacement, monocycles

rue de l'hospice communal 47 • 1170 watermael-boitsfort

Ouvert de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30 - Samedi non stop jusqu'à 17h - Fermé dimanche et lundi



  
**FUNÉRAILLES DE GRÈVE**  
 POMPES FUNÈBRES  
 ALTENLOH & GREINDL

☎ 02 792 08 05

- FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES
- ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR
- DÉMARCHES ET FORMALITÉS
- TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS  
PROVINCE, ÉTRANGER
- CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL
- FLEURS NATURELLES
- FAIRE-PART ET NÉCROLOGIES
- MONUMENTS ET CAVEAUX
- PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE
- ASSURANCES DÉCÈS

Rue des Cèdres, 4A  
 1170 Watermael-Boitsfort  
[www.funeraillles-degreve.be](http://www.funeraillles-degreve.be)

  
**Jamais le temps ?  
 Pensez aux titres-services !**

**Toujours une agence Acélyya près de chez vous !**  
 Agence Schaerbeek : 02/732 32 25  
 Agence Uccle : 02/374 74 08  
 Agence Watermael-Boitsfort : 02/673 75 05

Pour plus d'infos, retrouvez-nous  
 sur notre site [www.acelya.be](http://www.acelya.be)

  
 info@acelya.be



ENTREPRISE DE CHAUFFAGE CENTRAL

Installation – entretien – dépannage  
 Gaz – mazout – panneaux solaires  
 Analyse, conseils et devis gratuits  
 Réception PEB et diagnostic agréé IBGE

  
**DELTA SOLUTION**  
 Chauffagiste agréée  
 0477/ 280.052  
[info@deltasolution.be](mailto:info@deltasolution.be)

  
 Installateur gaz professionnel

[www.deltasolution.be](http://www.deltasolution.be)

VIAGER

PROPRIETAIRES... VENDEZ RAPIDEMENT  
VOTRE IMMEUBLE OU CAPITAL

EN VIAGER SANS AUCUN FRAIS  
RENTE MAXIMUM  
INDEXÉE SANS IMPÔT

BOUQUET ÉLEVÉ  
BROCHURE ET ESTIMATION GRATUITES SUR DEMANDE

  
**VIAGER - J.F. JACOBS**  
**VIAGERIM**

RUE SOLLEVELD, 2 - 1200 BRUXELLES  
[viagerim.jacobs@gmail.com](mailto:viagerim.jacobs@gmail.com)  
 TEL : **02/ 762.35.17**

## Travaux publics / Openbare Werken

### Travaux dans la commune

Les sous-sols de nos rues regorgent d'infrastructures nécessaires (égouts, câbles électriques, télé-distribution...). Les travaux visant à les rénover et à les garder en bon état ont un impact direct sur la qualité de vie des riverains.

Chaque année, avec le retour de la belle saison, de nouveaux chantiers voient le jour dans la commune. Dans la mesure du possible, les informations concernant la durée du chantier, la société en charge (et ses coordonnées) ainsi que le but escompté des travaux sont disponibles sur le site communal ([www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)). Un toutes-boîtes de l'entrepreneur informe les riverains directs des travaux réalisés et des mesures particulières à prendre.

Plusieurs chantiers sont entamés, d'autres annoncés d'ici les prochains mois. Citons entre autres :

- **l'avenue Van Becelaere** dans laquelle sont renouvelés les égouts, les raccordements aux habitations et l'éclairage public ; ces travaux, une fois terminés, laisseront la place au réaménagement – attendu depuis longtemps – de la voirie et des trottoirs entre l'avenue de l'Arbalète et la drève du Duc ;
- **le quartier Vandervelde – Brebis** bénéficiera de nouveaux égouts et raccordements aux maisons ; les trottoirs seront refaits à l'identique et quelques arbres seront plantés dans la rue Lambert Vandervelde ;
- **rue des Touristes**, plusieurs maisons seront enfin raccordées au réseau d'égouttage public ;
- à la **place Keym**, le renouvellement des égouts est prévu pour novembre 2018, une phase indispensable avant la rénovation du revêtement de la place.
- **la plaine de jeux Van Becelaere – Bien-Faire** est quant à elle espérée et attendue vers la fin du mois de septembre.



### Werkzaamheden in de gemeente

Onder onze straten ligt een hele infrastructuur verborgen: rioleringen, elektrische kabels, televisiekabels ... De herstellen onderhoudswerken hebben dan ook een directe impact op de levenskwaliteit van de buurtbewoners.

Elk jaar als het mooi weer wordt, zien nieuwe bouwwerken in de gemeente het daglicht. In de mate van het mogelijke staan alle inlichtingen over de duur van de bouwwerf, de verantwoordelijke firma met gegevens alsook de beoogde doelstelling op de website van de gemeente ([www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)). Voor de bewoners die in de directe omgeving wonen, brengt de aannemer een foldertje uit met de verrichte werkzaamheden en de bijzondere maatregelen die genomen worden.

Meerdere bouwwerken zijn lopende en andere staan op til. Hieronder vermelden wij er alvast enkele:

- **Van Becelaerelaan:** nieuwe rioleringen, aansluitingen aan de woningen en openbare verlichting. Eens deze werkzaamheden achter de rug zijn, kan de lang verwachte heraanleg van de wegen en de voetpaden tussen de Kruisbooglaan en de Hertogendreef van start gaan;
- **Vandervelde - Ooienwijk:** nieuwe rioleringen en aansluitingen aan de woningen; de voetpaden worden op identieke wijze aangelegd en op de Lambert Vanderveldelaan worden enkele bomen geplant;
- **Toeristenstraat:** meerdere huizen zullen eindelijk aan het openbaar rioleringsnetwerk aangesloten zijn;
- **Keymplein:** de hernieuwingswerken van de rioleringen zouden in november 2018 van start gaan. Deze fase moet worden uitgevoerd voordat met de hernieuwing van het plein kan worden begonnen.
- **Het speelplein Van Becelaere - Bien-Faire** zou eind september onder handen worden genomen.

Bassin d'orage Bien-Faire - Stormbekken Bien-Fairestraat



## Mobilité / Mobiliteit

### Chantier RER : réunion d'information avec Infrabel

La reprise du chantier RER est confirmée. Après élaboration des cahiers des charges et désignation des entrepreneurs par Infrabel, les travaux devraient reprendre d'ici la fin de l'année.

Pour rappel, ce chantier est à l'arrêt depuis plusieurs années. Or, à Watermael-Boitsfort, toute une série de travaux doit encore être réalisée. Citons notamment : la deuxième partie de la tranchée couverte rue des Archives, les murs anti-bruit, les finitions de la gare de Boitsfort, l'adaptation du pont de la rue de l'Élan, les abords de la gare de Watermael, l'aménagement d'un parc sur la tranchée couverte et la réalisation de nouvelles liaisons piétonnes et cyclistes...

Ces dernières années, les quartiers concernés par le RER ont accueilli de nombreux habitants ne connaissant pas les implications du dossier. La Commune a dès lors demandé à Infrabel d'organiser une réunion d'information générale, en présence des ingénieurs. Cette réunion est prévue le 7 juin à 19h, à la Maison Haute. Elle se déroulera en deux temps : d'abord une présentation générale du projet et des phases de chantier ; ensuite, une information plus détaillée, quartier par quartier.

Les priorités défendues par la Commune dans ce dossier sont l'amélioration de l'accueil des passagers à la gare de Boitsfort et l'organisation des phases de chantier dans des conditions respectueuses des quartiers riverains. La Commune demandera que le charroi du chantier passe autant que possible par les voies de chemin de fer et non dans les voiries avoisinantes.

**Info : réunion d'information Infrabel – reprise du chantier RER : le 7 juin à 19h, à la Maison Haute (place A. Gilson 2).**

- Infrabel, cellule Info Riverains, [info.projets@infrabel.be](mailto:info.projets@infrabel.be), T. 0800.55.000
- Service Mobilité, [mobiliteit1170@wb.irisnet.be](mailto:mobiliteit1170@wb.irisnet.be), T. 02.674.74.32.

### GEN - werf: infovergadering met Infrabel

De werf van het GEN gaat opnieuw van start. Na de opstelling van de bestekken en de aanstelling van de aannemers door Infrabel zouden de werkzaamheden tegen het einde van het jaar moeten worden hervat.

Ter herinnering, deze bouwplaats staat al enkele jaren stil. In Watermaal-Bosvoorde moet echter nog een hele reeks werken worden uitgevoerd. Deze omvatten: het tweede deel van de overdekte sleuf in de Archiefstraat, de geluidwerende schermen, de afwerking van het station van Bosvoorde, de aanpassing van de brug in de Elandstraat, de omgeving van het station van Watermaal, de aanleg van een park op de overdekte sleuf en de aanleg van nieuwe voetgangers- en fietsverbinding...

De laatste jaren hebben de wijken waarop de GEN betrekking hebben veel inwoners verwelkomd die niet op de hoogte zijn van de implicaties van het dossier. De gemeente heeft Infrabel dan ook verzocht om in aanwezigheid van de ingenieurs een algemene informatievergadering te organiseren. Deze vergadering is gepland voor 7 juni om 19 uur in het Hooghuis en zal in twee fasen verlopen: eerst een algemene presentatie van het project en de bouwfasen en vervolgens meer gedetailleerde informatie per wijk.

De prioriteiten die de gemeente in dit dossier verdedigt, zijn een beter onthaal van de passagiers op het station van Bosvoorde en de organisatie van de bouwfasen die rekening houden met de omstandigheden van de aanpalende wijken. De gemeente zal vragen dat het roland verkeer van de bouwplaats zoveel mogelijk via het spoor gaat en niet via de aangrenzende wegen.

**Info: Informatiebijeenkomst Infrabel - hervatting van het GEN-project: 7 juni om 19u in het Hooghuis (A. Gilsonplein 2).**

- Infrabel, Infocel buurtbewoners, [info.projets@infrabel.be](mailto:info.projets@infrabel.be), T. 0800.55.000
- Dienst Mobiliteit, [mobiliteit1170@wb.irisnet.be](mailto:mobiliteit1170@wb.irisnet.be), T. 02.674.74.32.



## Propreté / Netheid

### 22.09 > 06.10.2018 : quinzaine de la propreté Participez au Balai d'Or !

La quinzaine propreté se déroulera du 22 septembre au 6 octobre 2018. L'occasion de participer, quand bon vous semble, à une action « Propreté » organisée soit par l'administration communale ou par les habitants eux-mêmes, avec une école, un club sportif, un mouvement de jeunesse, des voisins...

Une « action Propreté » ? Nettoyer une rue, un espace vert, un talus, une plaine de jeux en partant à la chasse aux papiers, canettes, mégots et autres débris ; enlever les herbes folles des trottoirs ou embellir un pied d'arbre sont autant d'actions citoyennes qui favorisent le bien vivre ensemble !

Après l'effort, le réconfort ! Rendez-vous le **6 octobre dès 12h30** au square des Archiducs pour partager les expériences de chacun autour du pique-nique « Balai d'Or », offert à tous les participants de la quinzaine de la propreté.

Dès aujourd'hui, faites-nous part de vos projets, propositions, actions... en vue de rendre votre environnement plus propre.

Inscriptions, demande de matériel et infos complémentaires :  
service de la Propreté  
T. 02.674.74.36, [proprete1170@wb.irisnet.be](mailto:proprete1170@wb.irisnet.be)

### 23.09 > 07.10.2017: Veertiendaagse van de netheid Neem deel aan de Gouden Bezem!

Van 22 september tot 6 oktober loopt de netheidsactie. U kunt deelnemen op het moment dat u het beste uitkomt aan deze actie georganiseerd door de gemeente of ook uw eigen netheidsactie lanceren in samenwerking met uw school, uw sportclub, uw jeugdbeweging, uw bureaus...

“Netheidsactie”, zei u? Ja! De bezem door de straat halen, een groene ruimte of een berm onder handen nemen, op jacht gaan naar papier, blikjes, peukjes en andere viezigheid, het onkruid dat op de voetpaden tiert, verwijderen of iets rond de voet van een boom planten... Deze aanpak staat in het teken van goed burgerschap en is even doeltreffend als een leger gemeentelijke vrachtwagens en arbeiders.

En elke inspanning verdient een beloning! Kom op **6 oktober vanaf 12.30 uur** naar het Aartshertogenplein en neem deel aan de picknick van de Gouden Bezem. Alle deelnemers van de Veertiendaagse van de Netheid zijn welkom.

Deel ons vanaf vandaag al uw projecten mee, uw voorstellen, acties... voor een properder milieu.

Inschrijvingen, aanvraag van materiaal en bijkomende inlichtingen bij de dienst Netheid T. 02.674.74.36  
[netheid1170@wb.irisnet.be](mailto:netheid1170@wb.irisnet.be)





# Coup de boost à la propreté !

**D**epuis deux mois, l'équipe de la Propreté publique a été renforcée grâce à un subside exceptionnel de la Région de Bruxelles-Capitale, avec l'Agence Bruxelles-Propreté et Fost Plus. Pendant 12 mois, trois agents communaux seront de véritables ambassadeurs de la propreté !

Un balayeur-éducateur se déplace en vélo triporteur, principalement dans les cités-jardins Le Logis et Floréal. Il est chargé non seulement d'y assurer la propreté mais surtout de communiquer avec les habitants et de trouver avec eux des solutions pour éviter les poubelles éventrées, les déchets dans les rues, les mégots, les déjections canines...

Côté place Wiener et alentours, un quartier très dense mais aussi très fréquenté grâce à ses magasins, restaurants et le marché dominical, la commune placera des poubelles intelligentes, tout en communiquant, contrôlant, luttant et sanctionnant les incivilités des différents usagers des lieux.

La réussite des récoltes des déchets ménagers et la lutte contre les sacs éventrés (renards, corneilles) restent une priorité absolue. Pour aider tous les habitants, la Commune met à disposition des poubelles rigides. Des poubelles orange sont également disponibles et gratuites.

## Ensemble agissons pour une commune plus propre !

Cinq conseils pour une collecte de déchets réussie :

- Respecter les jours et horaires de collecte ([www.arp-gan.be/fr/calendrier.html](http://www.arp-gan.be/fr/calendrier.html)):
  - sacs blancs et jaunes, au plus tôt la veille à partir de 18h ;
  - sacs bleus, oranges et verts avant 12h le jour même.
- Protéger les sacs :
  - orange dans des bacs rigides orange (gratuits à l'administration communale) ;
  - blancs (tout venant) dans des bacs rigides noirs de 80 litres à l'administration communale contre une redevance de 11 €
- Déposer les sacs sur le trottoir, et non sur les haies ou aux pieds des arbres.
- Laisser le passage libre aux camions-poubelles et stationner son véhicule aux endroits autorisés (à plus de 5m des carrefours sauf réglementation locale).

- Faire bon usage des poubelles publiques :
  - OUI aux petits déchets de rue
  - NON aux ordures ménagères.

Info : service Propreté,  
T. 02.674.74.36,  
[proprete1170@wb.irisnet.be](mailto:proprete1170@wb.irisnet.be).

# Meer openbare netheid !

**I**n mei jongstleden lanceerde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen met het Agentschap Net Brussel en Fost Plus een oproep tot het indienen van projecten voor gemeenten. Doelstelling: innovatieve initiatieven financieren, beperkt tot een kritisch gebied met integratie in de maatschappelijke en verenigingsstructuur. Onlangs hebben we vernomen dat de twee projecten die onze gemeente indiende, weerhouden zijn!

Onze gemeente zal dus binnenkort een straatveger-opvoeder in dienst te nemen voor de tuinvijken Le Logis en Floréal. Hij zal zich per bakfiets verplaatsen en verantwoordelijk zijn voor de netheid, maar vooral ook voor de communicatie met de bewoners en het vinden van oplossingen voor problemen zoals opengekeurde afvalzakken, afval op straat, sigarettenpeukjes, uitwerpse-len...

Het tweede project betreft de wijk van het Wienerplein, een wijk met hoge dichtheid die ook druk bezocht wordt omwille van de winkels, de restaurants en de zondagsmarkt. De gemeente zal intelligente vuilnisbakken plaatsen en tegelijkertijd onburgerlijk gedrag van de voorbijgangers controleren, bestrijden en bestraffen.

## Samen voor een properder gemeente!

Voor een geslaagde huisvuilophaling :

- Laten we de ophaaldagen en ophaalrooster naleven ([www.arp-gan.be/nl/ophaal kalender.html](http://www.arp-gan.be/nl/ophaal kalender.html)):

- witte, blauwe en gele zakken, ten vroegste op de dag ervoor vanaf 18u;
- oranje en groene zakken voor 12u de dag zelf.

- Laten we onze zakken beschermen:
  - oranje zakken in oranje harde vuilnisbakken (gratis verkrijgbaar in de Gemeente);
  - witte zakken in zwarte harde vuilnisbakken van 80 liter zonder deksel (in de Gemeente te koop voor 11 €).

- Laten we onze zakken op het voetpad zetten, en niet op de hagen en niet aan de voet van de bomen.

- Door onze persoonlijke wagens op de wettelijk voorziene plaatsen te parkeren (meer dan 5 meter van een kruispunt met uitzondering indien een lokaal reglement het anders voorziet) en er zo voor zorgen dat we een vrije doorgang van de vuilniswagens vrijwaren.

- Laten we goed gebruik maken van de openbare vuilnisbakken :
  - JA voor het kleine straatafval
  - NEE aan het huisvuil.

Info : dienst Netheid,  
T. 02.674.74.36,  
[netheid1170@wb.irisnet.be](mailto:netheid1170@wb.irisnet.be).







**CALENDRIER  
DES PROCHAINES BROCANTES**

- 3 juin – quartier Wiener – Middelbourg
- 9 juin – quartier Duc – Pinson
- 16 juin – quartier Coin du Balai
- 26 août – quartier Archiducs
- 2 septembre – quartier Trois Tilleuls
- 9 septembre – quartier Keym
- 15 septembre – quartier Arcades
- 22 septembre : Dries-Élan

Pour rappel, les brocantes sont gratuites et sans réservation. Elles se déroulent de 8h à 18h. Les habitants du quartier peuvent bloquer leur portion de trottoir en plaçant à leur fenêtre l’affiche « Participe à la brocante » (distribuées par courrier une semaine avant chaque brocante). De cette manière, les emplacements non réservés pourront être occupés par des personnes non résidentes au quartier.

Le placement est autorisé à partir de 6h. Les voitures doivent avoir quitté la zone de la brocante à 8h au plus tard. Les brocantes se terminent à 18h et l’emplacement doit être libéré pour 19h au plus tard. Ce dernier doit être propre

et vidé de tout ce qui aurait pu être exposé.

En effet, les participants doivent remporter chez eux tout ce qui n’est pas vendu. Il est interdit de laisser traîner des objets sur la voie publique. Des bulles à textile provisoires seront installées dans le périmètre de la brocante pour aider les exposants.

Service de la Vie économique  
T. 02.674.75.77  
commerce1170@wb.irisnet.be

**KALENDER EN LOCATIE  
VAN DE KOMENDE  
ROMMELMARKTEN**

- 3 juni - Wiener - Middelburg
- 9 juni - Hertog - Vink
- 16 juni - Bezemshoek
- 26 augustus - Aartshertogen
- 2 september - Drie Linden
- 9 september - Keym
- 15 september - Arkaden
- 22 september - Dries-Eland

Ter herinnering: rommelmarkten zijn gratis en zonder reservering.

Ze vinden plaats van 8.00 tot 18.00 uur. Buurtbewoners kunnen hun stoep blokkeren door het bordje "ik neem deel aan de rommelmarkt" aan de ramen te hangen (dit wordt één week voor elke rommelmarkt per post verstuurd). Op deze manier kunnen niet-voorbehouden ruimten worden ingenomen door personen die niet in de wijk wonen.

Installeren is toegestaan vanaf 6 uur. De auto's moeten uiterlijk om 8 uur de rommelmarkt hebben verlaten. De rommelmarkten eindigen om 18.00 uur en de ingenomen ruimte moet uiterlijk om 19.00 uur proper en vrij gemaakt zijn.

De deelnemers moeten alles mee naar huis nemen wat niet verkocht werd. Het is verboden voorwerpen op de openbare weg te laten liggen. Er zullen tijdelijk textielcontainers worden geïnstalleerd in de omtrek van de rommelmarkt om de verkopers te helpen.

Dienst Economisch Leven,  
T. 02.674.75.77  
handel1170@wb.irisnet.be



euroHouse

VENTE — LOCATION — GESTION ESTIMATION GRATUITE  
Plus de 30 ans d'expérience contactez nous 02 672 05 55 — info@eurohouse.be

**L'ART NOUVEAU  
DANS TOUTE SA SPLENDEUR**

WATERMAEL-BOITSFORT  
Avenue des Taillis - anciennement Rue du Pont

L'agence **euroHouse** a eu le plaisir de commercialiser un splendide ensemble **Art nouveau** constitué de **trois villas** réalisées en 1899 par l'architecte **William JELLEY**.

Ce joyau **tripartite** est constitué de deux maisons 3 façades et d'une maison 2 façades. Ce bel ensemble présente des loggias ouvertes aux **boiseries courbes typiques** de l'Art nouveau **floral** et ornées de **sgraffites** au même motif.

JELLEY emprunte le prénom William de son grand-père menuisier pour signer ses plans d'architecture. Il reçoit sa **formation de peintre** à l'Académie des **beaux-arts** de Bruxelles de 1883 à 1885. Il joue un rôle important dans les **cercles d'artistes** de la fin du 19ème siècle à Bruxelles.

En tant que peintre, il peint des **paysages** et des **natures mortes** dans un style **impressionniste**, à l'huile ou à l'aquarelle. En tant qu'architecte, il réalise plusieurs habitations de style **Art nouveau** et **éclectique** à **Bruxelles**.

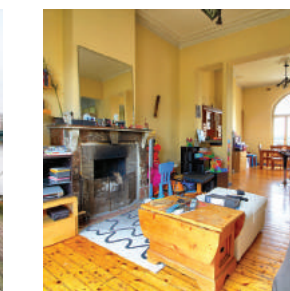
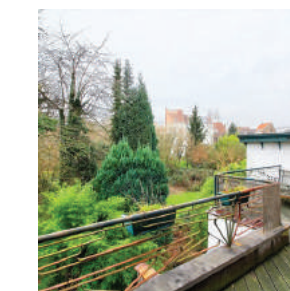
Ces villas seront **restaurées** pour retrouver toutes leurs **splendeurs** d'époque.



La propriétaire, Madame Claudine JAMAGNE née à Boitsfort, est une **artiste peintre** et **dessinatrice belge**, illustratrice de nombreux recueils des **poètes surréalistes** en Belgique.

« L'équipe de l'agence **euroHouse** m'a aidé depuis le début de ma réflexion et durant tout le processus de la vente. Une équipe professionnelle et dynamique, avec une grande gentillesse. Mes villas ont été vendues à un investisseur qui va les restaurer et sont donc dans de bonnes mains ! »

Claudine JAMAGNE





# Un accès à la technologie de l'information pour tout le monde

L'informatique connectée, c'est-à-dire tous les appareils utilisant Internet, est omniprésente dans notre vie pour travailler, s'informer, communiquer, s'exprimer, gérer son budget, sa consommation d'énergie, acheter... Sa présence est telle que nous pourrions très difficilement nous en passer.

La plupart d'entre nous ont adopté ces modalités de manière consciente et de plein gré, d'abord comme une forme d'innovation et ensuite de normalité. Mais, aujourd'hui, le choix de communiquer autrement que par l'informatique n'existe plus vraiment. La conquête *numérique*\* s'est souvent faite à notre insu et, parfois, en utilisant nos données personnelles comme l'a montré l'actualité récente (affaire Cambridge Analytica).

Le numérique\* peut donc donner accès au meilleur comme au pire. Et certaines questions se posent : comment en retirer les avantages (s'instruire, trouver un emploi, communiquer, effectuer des démarches administratives...) tout en se protégeant (fausses informations, protection de la vie privée, harcèlement...)? Voir même : est-il encore possible

de se déconnecter sans perdre toute vie sociale ; peut-on se prémunir de la *nomophobie*\*\* ?

Pour répondre à ces questions, la Commune a opté pour l'éducation et la formation. Les écoles ont ainsi reçu l'aide d'un chargé de mission « école numérique » (cf 1170 d'avril 2018). Pour la formation, des points d'accès au numérique ont été mis en place et récemment mis en réseau. Certains d'entre eux sont encore peu connus du public, d'autres rencontrent un succès tel qu'ils devraient recevoir un support humain et matériel, d'autres encore s'adressent à un public plus ciblé et ne disposent pas d'un lieu permanent.

Un aperçu des points d'accès et des activités proposées est repris ci-dessous. D'autres initiatives viendront prochainement renforcer et élargir l'offre.

### Pour bien se comprendre :

\* = Le **numérique** représente toutes les applications où les informations circulent de façon prédominante sous codage informatique

\*\* = La **nomophobie** est la peur excessive d'être séparé de son téléphone mobile

Un **espace public numérique (EPN)** est un espace doté de matériel informatique mis à disposition du grand public. Des initiations et des formations à l'informatique y sont également proposées.

Portes ouvertes à l'EPN  
Pour mieux faire connaissance avec les activités proposées,  
l'EPN communal ouvre ses portes  
le **dimanche 17 juin**  
de 10h à 12h30.

# Informatica toegankelijk maken voor iedereen!

Wanneer alle toestellen die internet gebruiken met mekaar verbonden zijn dan spreken we van een computernetwerk. Dit is handig om te werken, inlichtingen in te winnen, voor communicatie, mededelingen, budgetbeheer, energiegebruik, aankopen... Computernetwerken zijn alomtegenwoordig en we zouden nog moeilijk zonder kunnen.

De meesten van ons hebben deze modaliteiten bewust en uit vrije wil aangenomen. Het werd eerst als een innovatie en vervolgens als normaal beschouwd. Maar vandaag de dag bestaat de keuze om anders te communiceren dan via de computer niet meer. De digitale verovering gebeurde vaak zonder ons medeweten en soms door gebruik te maken van onze persoonlijke gegevens zoals ook weer recentelijk in het nieuws werd geopenbaard (zie de zaak Cambridge Analytica).

Digitaal kan dus toegang geven tot het beste en het slechtste. En brengt een aantal vragen met zich mee: hoe kan je de digitale tools ten volle gebruiken (een opleiding volgen, een baan vinden, communiceren, administratieve procedures uitvoeren...) en tegelijkertijd

jezelf beschermen (valse informatie, bescherming van de privacy, intimidatie...)? En kan men eigenlijk nog zonder internet leven en toch nog een sociaal leven hebben; kan men zich beschermen tegen nomofobie (overdreven angst zijn gsm niet bij de hand te hebben)?

Als antwoord op deze vragen koos de gemeente voor onderwijs en opleiding. De scholen kunnen rekenen op de hulp van een projectmedewerker "digitale school" (zie ons gemeentelijke infobladje van april 2018). De OCR of openbare computerruimte werd opgericht en onlangs in een netwerk ondergebracht. Sommige zijn nog weinig bekend bij het publiek, andere zijn zo succesvol dat ze dringend meer menselijke steun en materiaal moeten krijgen, weer andere richten

zich op een specifiek doelpubliek maar hebben geen vaste locatie.

Opendeurdag van OCR,  
openbare computerruimte,  
**Zondag 17 juni**  
van 10u tot 12u30

## 1 EPN communal- Gemeentelijke OCR

Place A. Payfa-Fosseprezplein, 11

L'EPN est mis à disposition du public dans des buts essentiellement pédagogiques et visant à la réduction de la fracture numérique.

## De DOR wordt voor het publiek ter beschikking gesteld om hoofdzakelijk pedagogische redenen en met de bedoeling de digitale kloof te verkleinen.

Information:  
EPN – OCR : 02.674.74.70

## Seniors

Cours et ateliers d'initiation à l'informatique organisés par le Conseil consultatif communal des aînés (CCCA)

Mardis et jeudis matins 9h30-11h30 et jeudi après-midis 14h00 – 16h00. Toute l'année sauf congés scolaires. Sur inscription uniquement  
Informations : voir page 41

Inscriptions :  
T. Jonckheere: 02.672.10.62,  
tjonckheere@belgacom.net  
SMS 0475.506.222

## Tout contribuable

Aide pour remplir sa déclaration fiscale les lundis et vendredis de 9h à 14h, du 25 mai au 25 juin.  
Information: Voir page 32

## Elke belastingbetaler

Hulp bij het invullen van uw belastingaangifte op maandag en vrijdag van 9 tot 14 uur, van 25 mei tot 25 juni. Informaties: Zie bladzijde 32

## 2 Bibliothèque de l'Espace Delvaux

Rue Gratès 3 – 3<sup>e</sup> étage

### Tous publics

Ateliers thématiques divers : Comment apprivoiser puis dompter ces technologies (ordinateur, internet, tablettes, smartphones...), Numérique et liberté...  
Lundi de 14h à 16h

### Ados, seniors, jeunesse, alpha, collectivité...

Ateliers thématiques divers  
Thèmes et horaires adaptés aux besoins des publics  
La participation aux ateliers se fait sur inscription uniquement  
Informations et inscriptions :  
Guillaume de Villers, T. 02.660.07.94,  
bib.francofone1170@wb.irisnet.be

### Etudiants

Accès libre avec connexion internet aux heures d'ouverture de la bibliothèque  
Informations : T. 02.660.07.94,  
bib.francofone1170@wb.irisnet.be

## 3 Bibliothèque des Trois Tilleuls

Rue des Trois Tilleuls, 32

### Etudiants

Accès à la salle de lecture avec connexion internet en période de blocus  
Possibilité de réserver un espace pour des travaux de groupes...  
Accès libre aux heures d'ouverture de la bibliothèque  
Informations : T. 02.660.07.94,  
bib.francofone1170@wb.irisnet.be

## 4 Rozenberg Bibliotheek

Thomsonlaan 3

### Iedereen, Studenten

Gratis toegang met internetverbinding tijdens openingsuren van de bibliotheek  
Informaties: 02/675.33.79

## 5 Maison de Quartier du Dries

Dries, 38

Accès à l'informatique réservé au public de la Maison de Quartier  
Informations: Pascale Duqué,  
T. 02.660.71.05, pduque@wb.irisnet.be.

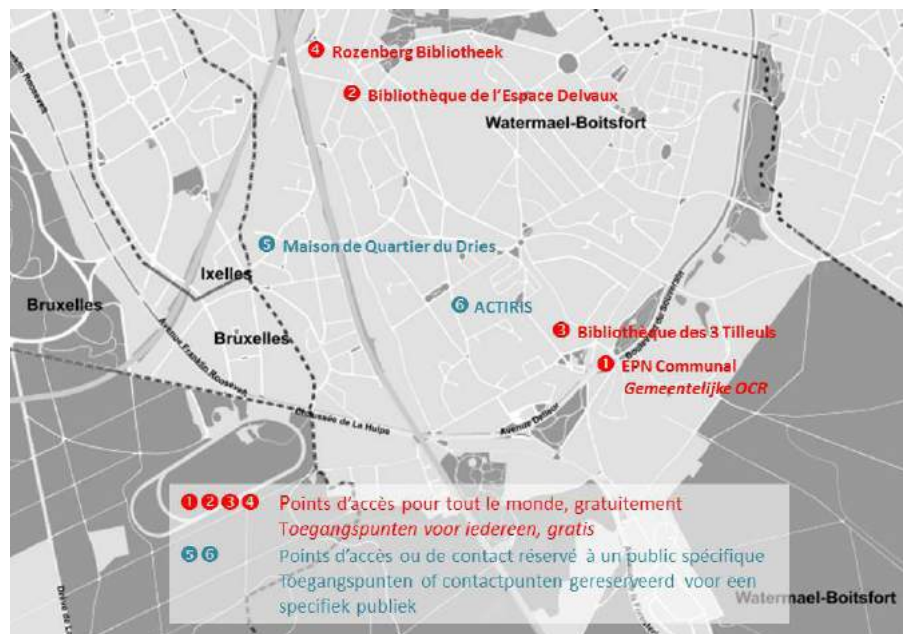
## 6 Actiris

Rue du Pinson, 127, Vinkstraat  
**Chercheurs d'emploi**

Mise à disposition de postes informatiques réservés aux chercheurs d'emploi  
Lu à Ve matin de 8.30 à 12.30 heures  
Lu Ma Ve pm de 13h30 à 16h  
Information : T. 02.563.22 91

### Werkzoekenden

Verstrekking van computer stations voorbehouden voor werkzoekenden  
Ma tot Vr morgen van 8.30 tot 12.30 uur  
Ma, Di, Vr pm van 13.30 tot 16.00 uur  
Informaties: T. 02.563.22 91





## Brèves / In het kort

### Conseils pour compléter sa déclaration d'impôts

Pour aider le citoyen à remplir sa déclaration fiscale, le SPF Finances assurera **une permanence du 25 mai au 25 juin** inclus, tous les lundis et vendredis **de 9h à 14h** à l'Espace Public Numérique (EPN) situé dans les bâtiments de l'Académie des Beaux-Arts (l'entrée se fait par la place Andrée Payfa-Fosséprez 10). L'accès aux personnes à mobilité réduite est garanti.

Il est impératif de se munir de sa carte d'identité.

Pour éviter des déplacements inutiles sachez que :

- plusieurs contribuables dont la situation fiscale est stable (pensionnés, bénéficiaires de revenus de remplacements...) reçoivent une déclaration simplifiée. Il s'agit d'une lettre reprenant une simulation du calcul de l'impôt, basé sur les données fiscales connues par le SPF Finances. Y figure aussi le montant à payer ou à recevoir. **Tout contribuable qui a reçu une proposition de déclaration simplifiée est dispensé de remplir et d'envoyer une déclaration.**
- la déclaration en ligne via **Tax-on-web** offre de nombreux avantages : données pré-remplies, aide au remplissage, traitement plus rapide de la déclaration, estimation du montant de vos impôts avec optimisation possible...

Pour tout autre renseignement, le bureau SPF Finances pour les habitants de Watermael-Boitsfort se situe à la Tour des Finances, bd du Jardin Botanique, 50 Bte 3829 à 1000 Bruxelles. Les services peuvent être joints au T. 02.577.05.20 et un Call Center est également accessible au T. 02.572.57.57.

### Hulp bij het invullen van uw belastingaangifte

Voor personen die hulp wensen bij het invullen van hun belastingaangifte organiseert het bestuur **van 25 mei tot en met 25 juni een permanentie**, op maandag en vrijdag **van 9 uur tot 14 uur**.

De permanenties gaan door in de digitale openbare ruimte EPN, in de gebouwen van de Academie voor Schone Kunsten (toegang via het Andrée Payfa-Fosséprezplein 10). Ook toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit.

U moet wel uw elektronische identiteitskaart meebrengen.

- voor bepaalde groepen belastingplichtigen waarvan de fiscale situatie zeer stabiel is (gepensioneerden, personen die een uitkering krijgen...) bestaat er echter een andere procedure: het voorstel van vereenvoudigde aangifte. In die brief vindt u een simulatie van de berekening van uw belastingen op basis van de fiscale gegevens die de FOD Financiën kent. U vindt er ook het te betalen of terug te krijgen bedrag. **Als u een voorstel van vereenvoudigde aangifte heeft ontvangen, moet u dus geen belastingaangifte meer invullen en indienen.**
- de online aangifte via Tax-on-web biedt heel wat voordelen : veel gegevens zijn vooraf ingevuld, hulp bij het invullen, snellere behandeling van uw aangifte, raming van de verschuldigde belasting met optimalisering

Het belastingkantoor van Watermael-Bosvoorde bevindt zich in de Financiëntoren, Kruidtuinlaan, 50 Bus 3829 te 1000 Brussel. U kunt de diensten bereiken op het nr. 02.577.05.20 en het Call center op het nummer 02.572.57.57.

**REMPLEZ VOTRE DÉCLARATION D'IMPÔT?**  
NOS EXPERTS VOUS AIDENT VOLONTIERS, DANS VOTRE COMMUNE.  
**WATERMAEL-BOITSFORT**

Espace Public Numérique  
Place Andrée Payfa-Fosséprez 10  
1170 Watermael-Boitsfort  
25.05 au 25.06.2018  
9h à 14h  
Chaque lundi et vendredi

**N'OUBLIEZ PAS:**  
VOTRE CARTE D'IDENTITÉ  
UNE COPIE DE SA CARTE D'IDENTITÉ  
UNE PROCURATION

Plus d'informations ?  
[www.fis.belgium.be/particuliers/Declaratie2018](http://www.fis.belgium.be/particuliers/Declaratie2018)

**UW BELASTINGAANGIFTE INVULLEN?**  
ONZE EXPERTEN HELPEN U GRAAG IN UW GEMEENTE.  
**WATERMAEL-BOSVOORDE**

Digitale Openbare Ruimte  
Andrée Payfa-Fosséprezplein 1C  
1170 Watermael-Bosvoorde  
25.05 t/m 25.06.2018  
9u tot 14u  
Elke maandag en vrijdag

**VERGEET NIET:**  
UW IDENTITEITSKAART  
EEN KOPIE VAN DE IDENTITEITSKAART  
EEN VOLMACHT

Meer info?  
[www.fis.belgium.be/particuliers/Aangifte2018](http://www.fis.belgium.be/particuliers/Aangifte2018)



**CHUTE DE PRIX SUR 300 PRODUITS BIO !**



Bio & Natural Market **SEQUOIA**

**Keym**  
10-16, rue des Bégonias  
1170 Watermael-Boitsfort

[www.sequoia.bio](http://www.sequoia.bio)  
[www.facebook.com/SequoiaBio](https://www.facebook.com/SequoiaBio)  
Instagram @sequoiashop

**Résidence 200**  
Maison de repos - depuis 1927

- Atmosphère familiale
- Personnel soignant 24/24
- Possibilité d'emménagement avec ses meubles
- Cuisine faite sur place

**Gsm de contact**  
0472 62 82 58

**Résidence 200**  
Boulevard Général Jacques, 200  
1050 Ixelles  
Gare : Etterbeek  
Tram : 7 - 25 (Etterbeek)  
Bus : 95 (Etterbeek Gare)

Adresse mail: [info@residence200.be](mailto:info@residence200.be) Adresse web: [www.residence200.be](http://www.residence200.be)



## Clic-Klak Saint-Hubert ! Une église en mouvance photographiée par vous !

L'église Saint-Hubert changera prochainement d'affectation : on y aménagera des logements aux étages et un équipement d'intérêt collectif au rez-de-chaussée. Un espace culturel sera maintenu au rez-de-chaussée.

Ce changement d'affectation méritait bien un arrêt sur image !

La Commune lance donc un appel aux habitants pour participer à un projet d'exposition et de récolte de photos.

Chacun peut soit:

- prendre un cliché de l'église vue de chez soi par exemple ;
- prêter une photo d'archive familiale d'une communion ou d'un mariage célébré à l'église Saint-Hubert ou tout autre image insolite ou classique représentant l'église. Celle-ci sera scannée et rendue au plus vite à son propriétaire

Dès juillet, une **galerie photo virtuelle** sera alimentée jour après jour avec vos photos ou avec des photos souvenirs envoyées.

Les 15 et 16 septembre prochain, à l'occasion des Journées du Patrimoine, sera aussi organisée, tout autour de l'église une exposition de photos actuelles en grand format réalisées par les photographes du collectif WBBW. L'Espace Mémoire y animera un stand où sera diffusé un diaporama retraçant l'histoire de l'église. Les photos des habitants seront reprises dans ce dernier.

Pour toute information et pour transmettre vos clichés vous pouvez contacter :

- Michel Gelinne, Asbl Studio de la Malle Poste - studiomalleposte@skynet.be, T. 0497/47.02.80.
- Nathalie Trif, Espace Mémoire de Watermael-Boitsfort tilia@wb.irisnet.be, T.02.672.77.34.

Ce projet est coordonné par l'Asbl Studio de la Malle-Poste en partenariat avec l'Espace Mémoire de Watermael-Boitsfort et soutenu par Bruxelles Urbanisme et Patrimoine.



## Kiekjes van de Sint-Hubertuskerk ! Een kerk in beweging door u in beeld gebracht!

De Sint-Hubertuskerk zal weldra een andere bestemming krijgen: op de bovenverdiepingen zal huisvesting worden voorzien en op het gelijkvloers komen uitrustingen van collectief belang en ook een ruimte voor de eredienst.

Deze wijziging van bestemming verdient een momentopname!

De gemeente doet daarom een beroep op de inwoners en vraagt hen foto's te maken voor een komende tentoonstelling.

Wie wil meedoen, kan :

- Bijvoorbeeld een foto van de kerk van thuis uit maken;
- Een foto van een communie of een huwelijk voltrokken in de Sint-Hubertuskerk uit het familiealbum lenen. Ook elke ongewone of klassieke afbeelding van de kerk komt in aanmerking. Deze wordt dan gescand en zo snel mogelijk terug aan de eigenaar gegeven.

Vanaf juli loopt er elke dag een **virtuele fotogalerij** van foto's of souvenirfoto's die doorgestuurd worden.

Ter gelegenheid van de volgende erfgoeddagen op 15 en 16 september wordt er een tentoonstelling georganiseerd van foto's in groot formaat genomen door de fotografen van het collectief WBBW. Het Centrum Lokale Geschiedenis zal er een standje houden met een diavoorstelling over de geschiedenis van de kerk. Hier zullen ook de foto's van de bewoners worden getoond.

Voor inlichtingen en om uw foto's over te maken, kunt u contact opnemen met:

- Michel Gelinne, vzw Studio de la Malle Poste - studiomalleposte@skynet.be , T. 0497/47.02.80.
- Nathalie Trif, Centrum Lokale Geschiedenis van Watermaal-Bosvoorde - tilia@wb.irisnet.be, T.02.672.77.34.

Dit project wordt gecoördineerd door de vzw Studio de la Malle-Poste in partnership met het Centrum Lokale Geschiedenis van Watermaal-Bosvoorde. Met de steun van Brussel Stedenbouw en Erfgoed.





Compter moins,  
profiter plus  
et quand même perdre  
du poids avec WW Flex  
#effetflex

Découvrez  
notre nouvelle réunion  
Weight Watchers!

Salle Abe de Lerner  
Rue des Coccinelles 25  
1170 Watermael-Boitsfort  
Réunion le mercredi à 9h30 et 12h30  
Coach: Mariane

Allez sur [weightwatchers.be](http://weightwatchers.be) pour plus  
d'actions et de conditions.

NEW  
WW Flex  
weightwatchers

## DÉCOUVREZ LE GOLF

dans l'un des plus beaux Clubs  
de Belgique, au sud de Bruxelles !

### APRÈS-MIDI DÉCOUVERTE LE DIMANCHE

- 14h45 Accueil des participants (€ 5,- p.p.)
- 15h00 INITIATION DE GOLF
- 16h30 Drink et infos: comment débuter le golf ?

**INSCRIVEZ-VOUS !**  
info@tournette.com  
067-894 266  
[www.tournette.com](http://www.tournette.com)

GOLF CHÂTEAU DE LA TOURNETTE

## Brèves / In het kort

### BALAI DES ARTISTES : APPEL À CANDIDATURES

Les 13 et 14 octobre prochain, aura lieu une nouvelle édition du Balai des artistes. Ce parcours s'inscrit dans la lignée de Watermael-Boitsfort, Ville des mots, en reprenant le thème « **Des mots sur tous les tons** ».

Pour y participer, les artistes sont donc invités à créer ou à présenter une œuvre (peinture, dessin, sculpture, bijou, musique) inspirée de mots qui se retrouveront dans l'œuvre elle-même ou à côté de celle-ci (sur un petit carton, par exemple).

Lors de l'exposition, le public pourra également s'exprimer en collant un

post-it à côté des créations. Cette interaction sera l'occasion de créer un dialogue entre les visiteurs et les artistes. Ceux-ci pourront, bien entendu, exposer d'autres œuvres de leur choix.

### Tentés par cette nouvelle aventure artistique ?

Rendez-vous sur le site  
<https://balaidesartistes.wixsite.com/balaidesartistes>  
et complétez le bulletin  
d'inscription.



### BALAI DES ARTISTES: OPROEP TOT DEELNEMING

Op 13 en 14 oktober vindt de volgende Balai des artistes plaats. Dit parcours ligt in het verlengde van Watermaal-Bosvoorde, City of Words dat over **Woorden in alle tonen** ging.

Om deel te nemen, worden kunstenaars uitgenodigd om een werk te maken of te presenteren (schilderij, tekening, sculptuur, sieraden, muziek) geïnspireerd door woorden die in het werk zelf of ernaast te vinden zijn (bijvoorbeeld op een klein karton).

Tijdens de tentoonstelling kan het publiek zich ook uitdrukken door een post-it naast de creaties te plakken.

Deze interactie zal een gelegenheid zijn om een dialoog tussen bezoekers en kunstenaars te creëren. Deze laatste mogen uiteraard ook andere werken van hun keuze tentoonstellen.

### Spreek dit nieuwe artistieke avontuur u aan?

Rendez-vous op de site  
<https://balaidesartistes.wixsite.com/balaidesartistes>  
voor het inschrijvingsformulier.

## JAZZ AU MARCHÉ

Avec la belle saison, les concerts « Jazz au marché » ont recommencé, le dimanche à midi, sur la terrasse de la Maison Haute.

Programme :

- 3 juin : As U Like.
- 17 juin : Swing U Soon
- 24 juin : Yes I Can

info@kenbefem.be  
Service Culture, T. 02.674.75.07.

## JAZZ OP DE MARKT

Met de intrede van het mooie seizoen herbeginnen de jazz-concerten op zondagmiddag op het terras van het Hooghuis.

Programma:

- 3 juni : As U Like
- 17 juni : Swing U Soon
- 24 juni : Yes I Can

info@kenbefem.be  
Dienst Cultuur, T. 02.674.75.07.



## Votre bandagisterie à la Bascule vous présente :

Sa nouvelle collection balnéaire 2018 et  
ses nouveautés en déplacements motorisés

## Nouveaux modèles

## Light Drive



## Scooter Luggie



Facilement  
repliable et  
transportable,

Batterie de haute  
capacité, grande  
autonomie, Démo et  
documentations sur  
demande



Prothèse de natation, parfaite  
à la piscine ou à la plage,

Elle offre un maximum de confort et de  
sécurité pendant  
les activités  
aquatiques.



Découvrez notre large choix  
de maillots, bikinis et tankinis,  
de la taille 36 au 54



Système de motorisation  
adapté sur chaise roulante,  
Boitier de commande au patient,  
Facilement amovible  
Grande autonomie

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h00

648 Ch de Waterloo à 1050 Bruxelles, Tél. : 02/344.79.66, Medicaline.be ou Info@medicaline.be



## Homegrade : des conseils pour le logement

Homegrade est un centre de conseil et d'information gratuit sur le logement, offrant différents services aux citoyens, locataires ou propriétaires, bailleurs ou copropriétaires. Une équipe de conseillers répond à toute question sur le logement : acoustique, aides financières, baux et allocations de relogement, énergie, éco-construction, rénovation, patrimoine et urbanisme. Des accompagnements plus poussés et des visites à domicile sont également proposés pour vous aider à réduire votre facture énergétique et à concrétiser vos projets de rénovation.

Homegrade est né de la fusion de la Maison de l'Énergie et du Centre urbain. Leurs locaux se situent place Quételet 7, à 1210 Saint-Josse, près des métros Botanique et Madou. Infos : 1810 ou 02.219.40.60, [info@homegrade.brussels](mailto:info@homegrade.brussels).



### QUICK SCAN DE VOTRE IMMEUBLE

D'autre part, Homegrade propose aussi un Quick scan énergétique, indépendant et entièrement gratuit pour votre immeuble. Faut-il changer la chaudière ou isoler les murs ? Refaire la toiture ou changer les châssis ? Par quoi commencer ? Quel est le meilleur investissement ? **Pour les copropriétés de moins de 6 unités** et les particuliers, contactez Homegrade au 1810 - [www.homegrade.brussels](http://www.homegrade.brussels), [info@homegrade.brussels](mailto:info@homegrade.brussels).

Proposé par Bruxelles Environnement **pour les immeubles de plus de 6 appartements**, le Facilitateur Bâtiment Durable met à votre disposition une équipe d'experts indépendants qui vous permettra de disposer d'un diagnostic complet et détaillé des économies d'énergie possibles. **Infos : Facilitateur Bâtiment Durable**, T. 0800.85.775, [facilitateur@environnement.brussels](mailto:facilitateur@environnement.brussels) ou [www.environnement.brussels/facilitateur](http://www.environnement.brussels/facilitateur)



## Homegrade: advies voor huisvesting

Homegrade is een centrum waar elke burger, huurder of eigenaar, verhuurder of mede-eigenaar terecht kan voor gratis advies- en informatie op het gebied van wonen. Een team van adviseurs beantwoordt alle vragen over huisvesting: akoestiek, financiële steun, huur- en verhuiskosten, energie, ecologisch bouwen, renovatie, erfgoed en stedenbouw. Er worden huisbezoeken aangeboden om u te helpen uw energiefactuur te verlagen en uw renovatieprojecten te verwezenlijken.

Homegrade is ontstaan uit de fusie van het Energiehuis en de Stadwinkel. Hun lokalen bevinden zich op het Quételetplein 7 in 1210 Sint-Joost-ten-Node, in de buurt van de metrostations Kruidtuin en Madou. Info: 1810 of 02.219.40.60, [info@homegrade.brussels](mailto:info@homegrade.brussels).

### QUICK SCAN VAN UW GEBOUW

Homegrade biedt ook een onafhankelijke en volledig gratis energie Quickscan voor uw gebouw aan. Moet de CV-ketel worden vervangen of de wanden worden geïsoleerd? Een nieuw dak of kozijnen nodig? Waar moet ik beginnen? Wat is de beste investering? Elk **mede-eigendom van minder dan 6 eenheden** maar ook personen kunnen terecht bij Homegrade via 1810 - [www.homegrade.brussels](http://www.homegrade.brussels), [info@homegrade.brussels](mailto:info@homegrade.brussels).

De Facilitator Duurzame Gebouwen van Leefmilieu Brussels voor **gebouwen met meer dan 6 appartementen** beschikt over een team van onafhankelijke experten die u een volledige en gedetailleerde diagnose van mogelijke energiebesparingen zullen bezorgen. Stel uw vraag telefonisch of per e-mail: 0800 85 775 of [facilitator@leefmilieu.brussel](mailto:facilitator@leefmilieu.brussel) of surf naar [www.leefmilieu.brussels/facilitator](http://www.leefmilieu.brussels/facilitator)

### VOYAGE SENIORS EN IRLANDE

Du 10 au 13 septembre, l'asbl communale, Watermael-Boitsfort en Plein air, organise un séjour en Irlande, principalement à Dublin, pour les plus de 55 ans. En tant que capitale de l'Irlande, Dublin est ancrée dans l'histoire et la culture, et offre de nombreux attraits de visites. L'hôtel prévu est situé près d'endroits incontournables tels que Trinity College, S' Stephen's Green...



Une réunion d'information est prévue le **12 juin à 15h** à la Maison Haute en présence de l'agence de voyage. Les inscriptions auront lieu le 15 juin dans les bureaux de l'Asbl (place A. Payfa-Fosséprez, 12) de 8h à 12h. Info : Asbl Watermael-Boitsfort en Plein air, T. 02.673.25.00, [wbenpleinair@wb.irisnet.be](mailto:wbenpleinair@wb.irisnet.be).

### PORTES OUVERTES AU CPAS

La résidence pour seniors du CPAS de Watermael-Boitsfort organise sa traditionnelle soirée portes ouvertes, **ce vendredi 8 juin**, à partir de 18h. Cette année, le thème retenu est la bande dessinée. Les déguisements sont bienvenus. Différentes activités sont prévues et une animation musicale sera assurée à la cafétéria, exceptionnellement ouverte jusqu'à 23h.



Au programme :

- buffet chaud ;
- soirée dansante animée par un DJ ;
- piano-bar ;
- bar à champagne ;
- tombola...

Le bénéfice de la soirée sera consacré à l'aménagement d'un coin cuisine pour les services Animations et Ergothérapie.

CPAS, avenue des Hannetons 50  
T. 02.663.08.00 – [sngun@cpas1170.brussels](mailto:sngun@cpas1170.brussels)

### DE SENIOREN REIZEN NAAR IERLAND

Van 10 tot 13 september organiseert de gemeentelijke vzw Watermaal-Bosvoorde in Open Lucht een reis voor 55-plussers in Ierland, voornamelijk in Dublin. Dublin, de hoofdstad van Ierland, is doordrenkt van geschiedenis en cultuur en biedt veel bezienswaardigheden voor bezoekers. Het hotel ligt in de buurt van must-see locaties zoals Trinity College, S' Stephen's Green...

Op 12 juni om 15.00 u wordt er een infosessie

gehouden in het Hooghuis waarop ook het reisbureau aanwezig zal zijn. De inschrijving zal plaatsvinden op 15 juni in de kantoren van de vzw (A. Payfa-Fosséprezplein, 12) van 8 u tot 12 u.

Info: Vzw Watermaal-Bosvoorde in Open Lucht, T. 02.673.25.00, [wbenpleinair@wb.irisnet.be](mailto:wbenpleinair@wb.irisnet.be).

### OPENDEURDAG BIJ HET OCMW

De seniorenresidentie van het OCMW van Watermaal-Bosvoorde organiseert op **vrijdag 8 juni** om 18 u haar traditionele opendeurdag. Dit jaar draait het thema rond stripverhalen. Vermommingen zijn welkom.

Er zijn diverse activiteiten gepland en in de cafetaria die uitzonderlijk open blijft tot 23 u zal de muziek op volle toeren draaien.

Op het programma :

- warm buffet;
- dansavond met DJ ;
- piano-bar ;
- champagnebar;
- tombola...

De opbrengst van de avond wordt gebruikt voor de inrichting van een keukenhoek voor de diensten Animatie en Ergotherapie.

OCMW, Meikeverslaan 50  
T. 02.663.08.00 - [sngun@cpas1170.brussels](mailto:sngun@cpas1170.brussels)



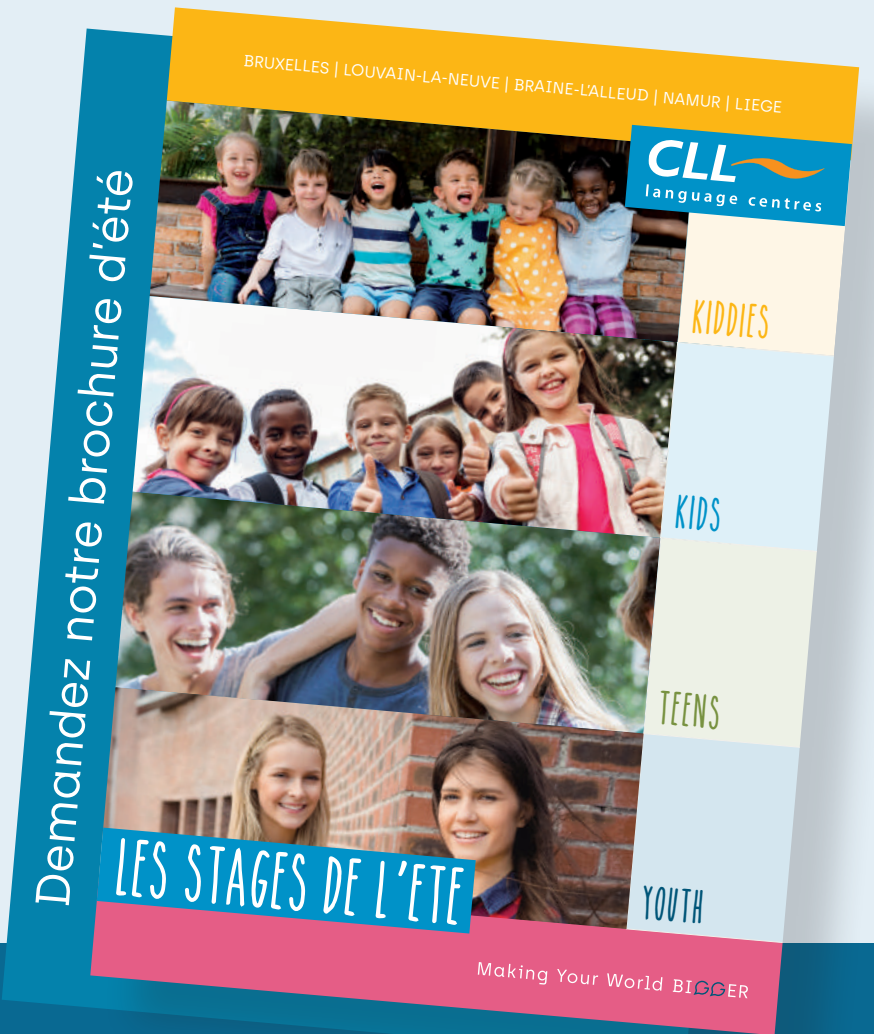


5-18  
ans

# STAGES DE LANGUES POUR ENFANTS ET ADOS

Pendant  
les vacances  
d'été !

Surfez sur [www.cll.be](http://www.cll.be) ou  
Appelez-nous gratuitement  
au 0800 21 332



Demandez notre brochure d'été



ASBL associée à l'Université catholique de Louvain

Making Your World BIGGER

## Seniors / Senioren

### LA VOIX DES SENIORS

« La fracture numérique », autrement dit, la difficulté que rencontre une partie de la population, dont les seniors, à maîtriser les ordinateurs, smartphones et autres tablettes est un sujet de société auquel la Commune n'est pas insensible (voir p. 30).  
Dès la mi-septembre, le CCCA poursuivra les cours d'initiation à l'emploi d'ordinateurs ou de portables fonctionnant sous Windows (les mardis en matinée et les jeudis après-midi) et à l'usage de tablettes fonctionnant sous Android (les jeudis en matinée). À ce jour, plus de 70 candidats ont suivi assidument ces cours dispensés pour et par des seniors.  
Intéressés ? Contactez T. Jonckheere, T. 02.672.10.62 ou 0475.506.222, [tjonckheere@belgacom.net](mailto:tjonckheere@belgacom.net).



### Les seniors sont à votre écoute

Par ailleurs, les participants à la 3ème table de parole, dont le thème était : « Les loisirs et la vie sociale » ont reçu le compte rendu de cette intéressante après-midi d'échange et un rapport a été transmis au conseil communal. La prochaine table de parole sera consacrée à « La sécurité ». Parallèlement, sera organisée une conférence sur ce sujet, où des agents de police donneront des conseils et répondront aux questions. Plus d'info dans un prochain 1170.

Info : Conseil consultatif communal des aînés (CCCA), [ccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:ccawbgavs@wb.irisnet.be), place A. Gilson, 1 - 1170 Bruxelles.

### QUELS SONT VOS DROITS ?

Votre problème de santé à un impact sur votre autonomie ? Vous ne pouvez plus effectuer des tâches quotidiennes (cuisiner, manger, faire votre toilette, nettoyer, courses...) ? Dans ce cas, vous avez peut-être droit à une reconnaissance de handicap et/ou une allocation de handicap. Votre handicap doit être reconnu par des médecins agréés du SPF Sécurité Sociale, chargés d'évaluer votre degré d'autonomie. Demandez conseil à votre médecin traitant !

Comment introduire votre demande ?  
La demande est introduite en ligne sur le site [www.myhandicap.belgium.be](http://www.myhandicap.belgium.be) par :

- le citoyen lui-même, avec l'aide éventuelle d'une personne de son entourage ;
- la mutuelle ;
- le service de la Vie sociale, le mercredi de 8h30 à 11h30 ou sur rendez-vous (02.676.16.22) ;
- SPF Sécurité sociale  
Finance Tower,  
Boulevard du Jardin Botanique, 50 à 1000 Bruxelles  
0800.98.799 (matin uniquement)

### DE STEM DER SENIoren

"De "digitale kloof", d.w.z. de moeilijkheden die een deel van de bevolking, ook senioren ondervindt om computers, smartphones en andere tablets onder de knie te krijgen, is een sociaal thema dat de gemeente niet onberoerd laat. (zie blz. 30)

Vanaf half september zal de GAVS opnieuw een reeks inleidende cursussen starten over het gebruik van computers of laptops met Windows (dinsdagochtend en donderdagmiddag) en over het gebruik van tablets met Android (donderdagochtend). Tot op heden hebben meer dan 70 kandidaten deelgenomen aan deze cursussen gegeven voor en door senioren.  
Geïnteresseerd? Neem contact op met T. Jonckheere, T. 02.672.10.62 of 0475.506.222, [tjonckheere@belgacom.net](mailto:tjonckheere@belgacom.net).

### De senioren luisteren naar u

Een derde praattafel behandelde het thema "Vrije tijd en sociaal leven". De deelnemers alsook de gemeenteraad ontvingen een verslag van deze interessante uitwisselingsmiddag. De volgende praattafel zal over de veiligheid gaan. Parallel hieraan zal een conferentie over dit onderwerp worden georganiseerd, waar politiegagenten advies zullen geven en vragen zullen beantwoorden. Meer info in een volgend nummer van dit blaadje.

Info: Gemeentelijke Adviesraad van Senioren (GAVS), [ccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:ccawbgavs@wb.irisnet.be), A. Gilsonplein, 1 - 1170 Brussel.



### WAT ZIJN UW RECHTEN?

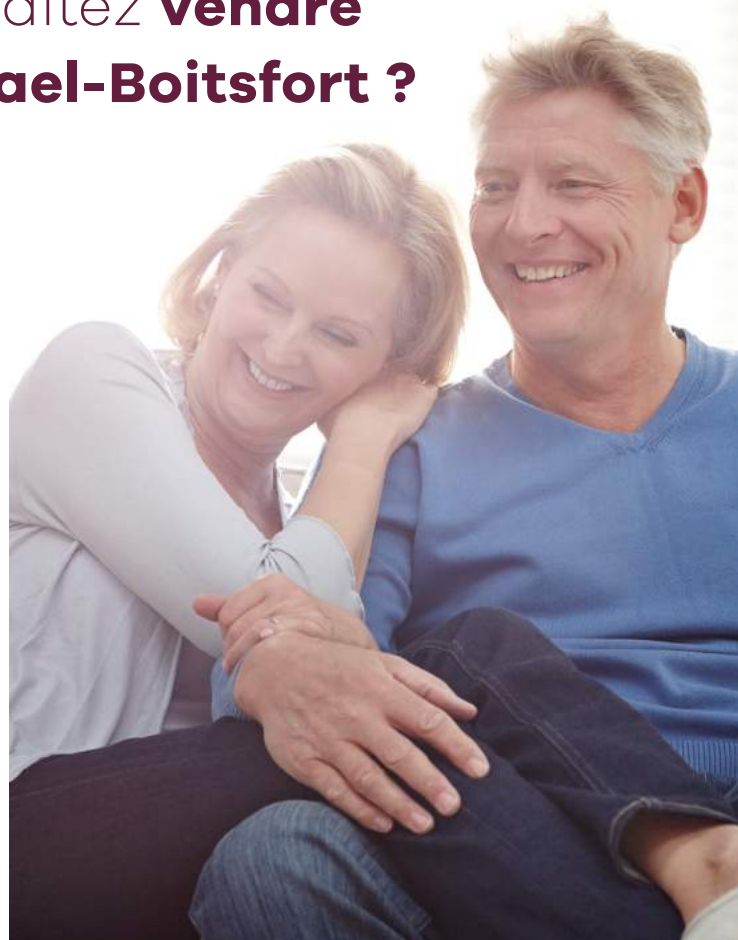
Heeft uw gezondheidsprobleem een impact op uw zelfredzaamheid? Zijn er een aantal huishoudelijke taken die u niet meer kunt uitoefenen zoals koken, eten, u verzorgen, schoonmaken, boodschappen doen...? In dat geval heeft u misschien recht op erkenning van een handicap en/of een gehandicaptenuitkering. Uw autonomie moet worden erkend door artsen die officieel erkend werden door de FOD Sociale Zekerheid, die uw autonomiegraad moeten evalueren. Vraag raad aan uw behandeld arts.

Hoe moet u uw aanvraag indienen?  
De aanvraag wordt on line ingediend op de website [www.myhandicap.belgium.be](http://www.myhandicap.belgium.be) door:

- de burger zelf, eventueel geholpen door iemand uit zijn omgeving;
- het ziekenfonds;
- de dienst Sociaal Leven, op woensdag van 8.30 u tot 11.30 u of na afspraak (02.676.16.22) ;
- FOD Sociale zekerheid  
Financiëntoren Kruidtuinlaan 50 te 1000 Brussel  
0800.98.799 (enkel 's morgens)



Vous souhaitez **vendre**  
à **Watermael-Boitsfort** ?



**Trust.**  
**We care.**

**02 660 70 80**  
**redimmobilier.be**

**red.**  
IMMOBILIER



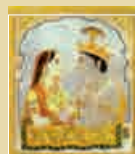
**Les rives du Gange**

**Hôtel auberge du souverain\*\*\***  
**19 Chambre tout confort**

**Désigné Lauréat 2013 de cuisine indienne par Le Guide Delta**

Menu spécial pour les fêtes - Dîner de fin d'année - Mariage  
Communion - Jardin exotique.

Service traiteur - Take away -20% - Express lunch  
Grand buffet le mercredi soir - Brunch le dimanche - Ouvert 7/7 - parking  
wifi gratuit dans le restaurant



1-5 Avenue de la Fauconnerie- 1170 Bruxelles (Watermael-Boitsfort)  
Tél.: 02/672.16.01 - Fax: 02/672.43.30  
www.lesrivesdugange.be - info@souverain.be

**Toboggan** **STAGES** **POUR ENFANTS**  
**DE 2,5 à 14 ans**

Watermael-Boitsfort  
Institut de l'Assomption  
Jagersveld 5  
Auderghem - Etterbeek - Schaerbeek  
Evere - Hoellaart - Uccle  
Wezembeek-Oppem

Stages artistiques, sportifs, scientifiques, cuisine, découverte nature, équitation

**INSCRIPTIONS**  
**www.info.club**  
**02/731 11 96**

Les stages sont agréés ONE et déductibles fiscalement

**info.club**

# Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s College van Burgemeester en Schepenen



**Olivier Deleuze – Bourgmestre – Burgemeester**

Officier de l'État Civil, chargé de la Prévention, du Personnel, de l'Information-Communication, de la Formation, du SEMJA et du S.I.P.P.

Officier van Burgelijk Stand, verantwoordelijk voor Personeel, Preventie en Informatie-Communicatie, Vorming, DOAGM, I.D.P.B.

Place Antoine Gilson, 1 – A. Gilsonplein 1 – T. 02.674.74.10 – odeleuze.bgm@wb.irisnet.be

Reçoit sans rendez-vous le mercredi de 16h à 18h.

Ontvangt zonder afspraak op woensdag van 16 tot 18u.



**Alain Wiard**

Premier échevin en charge des Finances, des Cultes, de la Tutelle du CPAS et des Affaires juridiques

Eerste schepen van Financiën, Erediensten, Toezicht op het OCMW, en Juridische zaken

T. : 02.674.74.04  
awiard@wb.irisnet.be



**Anne Depuydt**

Échevine de l'Enseignement, de la Culture, de la Solidarité internationale, du Patrimoine et de la Petite enfance  
Schepen van Cultuur, Onderwijs, Internationale Solidariteit, Patrimonium en Vroege Kinderjaren

T. 02.674.74.05  
adepuydt@wb.irisnet.be



**Cécile van Hecke**

Échevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des Plantations communales et de la Vie sociale

Schepen van Openbare Werken, Netheid, Groene ruimten, openbare plantsoenen en Sociaal Leven

T. 02.674.75.49  
cvanhecke@wb.irisnet.be



**Tristan Roberti**

Échevin de l'Urbanisme, de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement, de la Mobilité, du Développement durable, Hygiène et de la Jeunesse  
Schepen van Stedenbouw, Leefmilieu, Mobiliteit, Ruimtelijke Ordening, Duurzame ontwikkeling, Hygiëne en Jeugd

T. 02.674.74.06  
troberti@wb.irisnet.be



**Jean-Manuel Cisey**

Échevin de la Vie économique et des Relations européennes

Schepen van Economische Leven en Europese Relaties

T. 02.674.74.02  
jmcisey@wb.irisnet.be



**Benoît Thielemans**

Échevin de l'Énergie, du Logement et de l'Informatique  
Schepen van Energie, Woning en Informatica

T. 02.674.75.85  
bthielemans@wb.irisnet.be



**Jan Verbeke**

Schepen van Bevolking, Sport en Gezondheid

Echevin de la Population, des Sports et de la Santé

T. 02.674.75.48  
jverbeke@wb.irisnet.be



**David Leisterh**

Président du CPAS  
Voorzitter van het OCMW

Rue du Loutrier 69  
Ottervangerstraat

T. 02.663.08.20  
dleisterh@wb.irisnet.be





**FOCUS SUR LES GRANDS PROJETS  
À VENIR À WATERMAEL-BOITSFORT**

Vous êtes nombreuses et nombreux à nous le souligner : tout en cultivant le meilleur de ce qui fait Watermael-Boitsfort, notre commune est en transition positive. L'avenir se dessine, et cela se remarque dans l'avancée de plusieurs projets d'envergure.

La transformation de l'église Saint-Hubert : le permis d'urbanisme est déposé et l'enquête publique sera prochainement organisée. Les échafaudages et les bâches disparaîtront au profit d'une façade renouvelée, la réalisation de logements et d'une salle collective, tout en restant un point de repère visuel historique pour la commune.

Nous avons donné la priorité à la création de logements pour des ménages à revenu moyen afin de réduire la dualisation entre les ménages aisés et les occupants des logements sociaux. Un plan d'aménagement (PPAS) accompagné d'un rapport sur les incidences environnementales et d'une étude de mobilité vont être élaborés pour le quartier Archiducs afin d'assurer l'équilibre sur le long terme.

Autre projet important : le RER. La reprise des travaux est prévue à l'automne, ce qui permettra l'amélioration des conditions d'accueil des passagers à la gare de Boitsfort et la réalisation d'une tranchée couverte du côté de la rue des Archives. La Commune organise une réunion d'information le 7 juin à 19h à la Maison Haute. Les écologistes se sont toujours mobilisés dans les quartiers concernés par le RER pour limiter l'impact des chantiers. Les échevin.e.s Ecolo en charge de ce dossier ont constamment joué le rôle de liant entre INFRABEL et les habitant.e.s, facilitant les échanges et la communication, rapportant les problématiques vécues, de manière constructive. Nous poursuivons ce travail pour les prochaines phases du chantier.

Nous vous souhaitons à tout.e.s un bel été à Watermael-Boitsfort !

*Le groupe Écolo:*

*Olivier Deleuze, Anne Depuydt,  
Benoit Thielemans, Odile Bury,  
Tristan Roberti, Cathy Clerbaux,  
Hugo Périlleux-Sanchez*



**LE QUARTIER DES ARCHIDUCS  
RESPIRE...**

Depuis de nombreux mois, le quartier des Archiducs est en effervescence. Les riverains sont inquiets face aux projets de construction portés par la Commune et Floréal (fusionné depuis peu avec Le Logis). Devant l'augmentation démographique, la Région bruxelloise souhaite voir aboutir ces projets rapidement.

Deux éléments ont mis le feu aux poudres : d'une part, la rénovation en cours de l'immeuble Hector Denis – vide pour raisons de sécurité – qui mettra à disposition 44 logements sociaux ; et d'autre part, le début du chantier Archiducs Sud, prévoyant 55 logements moyens, une crèche de 44 lits et une maison médicale. À cela s'ajoute dans le quartier, l'installation du commissariat de police, causant également des problèmes de mobilité.

Considérant que leurs revendications n'étaient pas suffisamment prises en compte par les autorités régionale et communale, les habitants du quartier (constitués en asbl sous le nom Mouvement Citoyen Boitsfortois - MCB) ont introduit fin de l'année dernière une demande d'élaboration d'un plan particulier d'affectation du sol (PPAS). Le Collège a décidé de la prendre en compte bien qu'elle ne répondait pas aux exigences légales. Le Conseil communal a suivi. À l'unanimité, une décision de lancer la procédure d'un PPAS a été prise ainsi que la création de groupes de travail/ participation avec les habitants sur les différentes thématiques à étudier.

Conséquence : divers projets de construction dans le quartier (plus de 150 logements) sont donc gelés pour plusieurs années et devront sans doute être revus. Une exception néanmoins et l'on ne peut que s'en réjouir : la construction de 40 logements au nord du rond-point des Archiducs qui verra la réalisation du projet « La Reliance » mené à par l'Asbl Jest-Farilu. Des 40 logements, 16 sont destinés à l'habitation partagée pour 12 personnes moins valides et 4 personnes volontaires de soutien actif solidaire, tandis que 10 autres seront du logement intergénérationnel (Cogeneris).

*Alain Wiard  
1er échevin*



**LA PROPRETÉ  
À WATERMAEL-BOITSFORT**

On ne va pas se mentir : il s'agit d'un défi de tous les jours.

Pour rappel, notre commune est sous tutelle financière depuis de nombreuses années (plus de 10 ans). De ce fait, plusieurs services n'ont pas encore pu être renforcés comme nous le souhaitons. Ainsi, nous comptons seulement 4 balayeurs de rue pour toute la commune. Bien que motivée, cette équipe ne suffit hélas pas.

Nous n'en sommes toutefois pas restés là. Outre des campagnes intensives de prévention depuis 5 ans (le Balai d'or, la quinzaine de la propreté, les déchetteries mobiles, etc.), nous avons aussi déposé des projets auprès de la Région pour obtenir des subsides en matière de propreté.

Et la chance nous sourit progressivement : nous les avons remportés ! Ainsi, deux agents supplémentaires ont pu être engagés pour travailler à la propreté dans la commune, spécifiquement dans les cités-Jardins.

Autre projet remporté : l'acquisition de « poubelles intelligentes ». Ces poubelles alerteront le service propreté dès qu'elles seront pleines. Vous les verrez apparaître du côté de la place Wiener entre autres. En parallèle, nous encourageons le tri sélectif : les poubelles orange, les bulles à textiles SOLID'R ou les OLIobox qui connaissent un franc succès.

Contre les renards et les corneilles, les poubelles en dur (11€), les vermicompostières en prêt et les composts de quartier gratuits démontrent leur efficacité.

Mais des efforts doivent se poursuivre entre autres sur un volet concret: renforcer l'équipe des balayeurs de rue. Grâce à la bonne gestion financière de la commune nous espérons bientôt pouvoir enfin dégager des moyens pour ce faire.

Autre volet important : les sanctions. Plusieurs communes bruxelloises ont ajouté à la prévention toute une série de sanctions en cas de faits d'incivilité en matière de propreté. Notre groupe y est favorable également.

*Pour le groupe MR-GM:  
Cécile van Hecke, David Leisterh,  
Guillebert de Fauconval, JM Cisey,  
Jan Verbeke, José Stienlet*



**LA PROPRETÉ DOIT REDEVENIR  
UNE PRIORITÉ POUR LA COMMUNE !**

Nous constatons quotidiennement que l'état de propreté de la commune empire: cigarettes, canettes, déjections canines, poubelles éventrées, etc. font désormais partie de notre quotidien. Les résultats de l'enquête citoyenne initiée par DéFI à laquelle vous avez tous pu participer, ont confirmé vos préoccupations à ce sujet.

Partant de ces constats et lassée du désintérêt de la majorité actuelle, la nouvelle section DéFI Jeunes de Watermael-Boitsfort a décidé de prendre les choses en main en organisant la deuxième édition de la marche propreté qui s'est déroulée le 22 avril dernier.

À cette occasion, des habitants de WB – jeunes et moins jeunes – se sont mobilisés pour nettoyer les abords de l'église Saint-Hubert, les alentours de la Brise, le square des Arbalètes et les rues descendant des Trois Tilleuls vers la place communale.

Cette action a permis des échanges constructifs avec les riverains et les passants qui se sont montrés très heureux de l'initiative de DéFI Jeunes. Quelle ne fut pas notre surprise de récolter non seulement les traditionnels mégots, canettes, ... mais aussi robinets, aspirateurs, scies, vélos et électroménagers, pourtant bien visibles. À l'évidence, la majorité ne prend pas toutes les dispositions adéquates pour préserver notre cadre de vie.

S'il convient de conscientiser tout un chacun sur les notions de propreté, la commune aussi se doit d'assumer ses responsabilités. Avec le plus haut taux d'imposition de Bruxelles, nos habitants sont en droit de réclamer des services de qualité !

DéFI et ses jeunes se sont fixé pour objectif de sensibiliser les habitants au maintien d'une commune propre, tout en attirant l'attention du Collège sur la nécessité de rencontrer les souhaits bien légitimes du citoyen en cette matière. N'hésitez pas à contacter notre équipe des jeunes sur les réseaux sociaux pour connaître le programme de ses prochaines actions propreté.

*Le groupe DéFI  
de Watermael-Boitsfort*



**CAUSE COMMUNE**

À Watermael-Boitsfort, le PS a toujours soutenu les mesures augmentant la transparence des mandats. Le rapport de 2017, publié sur le site de la commune, montre d'ailleurs que je suis le conseiller communal le plus assidu, avec 100 % de présence aux réunions du conseil et aux commissions.

Nous avons également demandé que la transparence mentionne l'importance du travail fourni, puisque Jos Bertrand et moi sommes les conseillers communaux qui introduisent le plus d'interpellations et de questions. Nous menons une opposition constructive, qui propose et soutient des mesures qui renforcent la solidarité et l'équité dans notre commune. C'est ainsi que nous avons introduit ou cosigné, entre autres, les motions contre le TTIP, « Watermael-Boitsfort commune hospitalière », contre les visites domiciliaires ou en faveur du maintien de pensions décentes au sein de la commune.

C'est suite à notre interpellation que les locataires de la régie foncière bénéficient maintenant systématiquement des réductions de précompte immobilier auxquelles ils ont droit en fonction de leur situation de famille. Nous nous opposons aussi aux dérives du Collège dans certains dossiers.

Ce travail assidu et régulier durant la législature est récompensé. En nous préparant pour les élections communales, nous avons été surpris de l'écho positif de notre travail auprès de la société civile.

C'est ainsi que nous sommes fiers d'être rejoints par plus d'une dizaine de candidats d'ouverture sur la liste que nous présenterons. Pour bien concrétiser le renouveau et l'ouverture, nous serons aussi la seule formation du conseil communal à présenter une nouvelle tête de liste, en la personne de Martin Casier, âgé de 31 ans. Cette volonté profonde de changement positif se retrouve à travers un projet intitulé « Cause commune ». PS, Spa et des citoyens engagés feront cause commune pour plus de solidarité, de participation et de convivialité à Watermael-Boitsfort.

*Michel Kutendakana  
pour le groupe PS*



**Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison communale, 1<sup>er</sup> étage.**

**Les séances sont publiques à l'exception du huis-clos. Prochains conseils : le 19/06 à 20h.**

**De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3de dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in de Gemeenteraadzaal van het Gemeentehuis (1ste verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als het over personen beraadslaagt. Volgende gemeenteraaden : 19 juni om 20uur.**



**Maison communale**

pl. Gilson 1  
1170 Watermael-Boitsfort  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Académie de Musique:**

rue F. Ruytinx, 31  
T. 02.673.76.97

**Académie des Beaux-Arts**

pl. Payfa-Fosséprez 10  
T. 02.673.76.92

**Accueil extra-scolaire**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.27  
Fax: 02.674.74.61  
extrascolaire1170@wb.irisnet.be

**Agence Locale pour l'Emploi (ALE)**

rue du Pinson 127  
T. 02.563.23.96 ou 97  
Fax: 02.563.23.98  
Courriel: ale1170@wb.irisnet.be

**Bibliothèques et ludothèques**

**Section adultes:**

rue des Trois Tilleuls 32,  
T. 02.672.95.61.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Gràtès 3,  
(3<sup>e</sup> étage) - T. 02.663.85.61

**Section jeunesse et ludothèque:**

Maison des enfants, Hondenberg 1,  
T. 02.673.69.80.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Gràtès,3  
(1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage), T. 02.663.85.63  
(bibliothèque Jeunesse)-  
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**Centre d'intervention pour les violences intrafamiliales (CIVIF)**

pl. Payfa-Fosséprez 12,  
T. 02.660.96.84.  
civif@wb.irisnet.be

**CPAS**

Administration centrale – Maison de repos: rue du Loutrier 69 -  
T. 02.663.08.00 - Fax: 02.663.08.19  
Service social: drève des Weigélias8,  
T. 02.663.08.00, 02.663.08.69,  
02.663.08.68

**Culture**

place Gilson 6  
Tel.: 02.674.75.07 – 02.674.74.63  
Fax.: 02.660.98.62  
culture1170@wb.irisnet.be

**Enseignement**

pl. Gilson 6 – 1<sup>er</sup> étage  
T.: 02.674.74.60  
Fax: 02.674.74.61  
enseignement1170@wb.irisnet.be

**Environnement - Mobilité**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32  
Fax: 02.674.75.25  
environnement1170@wb.irisnet.be  
mobilité1170@wb.irisnet.be

**Espace Mémoire**

Drève du Duc 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**État civil**

Maison communale, rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18  
Fax: 02.674.74.28  
etat.civil1170@wb.irisnet.be

**Finances – Taxes**

Maison Haute 2<sup>e</sup> étage  
T. 02.674.74.45  
finances1170@wb.irisnet.be

**Jeunesse**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeunesse1170@wb.irisnet.be

**Logement – Régie foncière**

Maison Haute, 3<sup>e</sup>me étage  
T. 02.674.74.37.  
regie.fonciere1170@wb.irisnet.be

**Maisons de quartier**

Maison de quartier du Dries  
Dries 38  
T. 02.660.71.05  
mqdries@wb.irisnet.be

**Maison de quartier des Cités-Jardins**

avenue des Archiducs 52  
T. 02.672.27.33.  
lescitesjardins@wb.irisnet.be

**Maison de l'Emploi**

rue du Pinson 127  
T. 02.563.22.93-94 (conseil emploi)  
ou T. 02.563.22.91-92 (inscription – attestation).

**Maison des Jeunes**

place Wiener 2  
T. 02.673.53.80  
copainville@hotmail.com

**Piscine Calypso**

av. Wiener 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be

**Police**

rue des Tritomas 7  
info@police5342.irisnet.be  
**Urgences: 101 ou 112**  
T. 02.5 639.639

**Pompiers 112**

**Population**

Maison communale,  
rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.22  
Fax: 02.675.70.29  
population1170@wb.irisnet.be

**Prévention et cohésion sociale**

pl. Payfa-Fosséprez 12  
T. 02.675.71.30 - Fax 02.673.39.74  
prevention1170@wb.irisnet.be

**Relations européennes**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.21  
jumelage1170@wb.irisnet.be

**Secrétariat communal**

Maison communale, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.75.81  
Fax: 02.672.52.19  
secretariat1170@wb.irisnet.be

**Sports**

place Gilson, 6  
T. 02.674.74.72  
sports1170@wb.irisnet.be

**Solidarité internationale**

place Gilson, 6  
Tel. 02.674.75.07  
culture1170@wb.irisnet.be

**Travaux publics - Propreté**

Maison Haute, 3<sup>e</sup>me étage  
T. 02.674.74.37  
travaux.publics1170@wb.irisnet.be  
propreté1170@wb.irisnet.be

**Urbanisme**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32.  
urbanisme1170@wb.irisnet.be

**La Vénérie (centre culturel)**

rue Gràtès 3  
T. 02.663.85.50  
info@lavenerie.be

**Vie économique**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
commerce1170@wb.irisnet.be

**Vie sociale**

drève du Duc 2  
T. 02.676.16.27  
vie.sociale1170@wb.irisnet.be

**Asbl Vivre Chez Soi (repas et aide à domicile)**

drève des Weigélias 36  
T. 02.660.58.71

**Gemeentehuis**

Gilsonplein 1  
1170 Watermaal-Bosvoorde  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Bevolking**

Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.22  
bevolking1170@wb.irisnet.be

**Bibliotheek – POB Rozenberg**

**Hoofdbibliotheek:** Thomsonlaan 3  
T. 02.675.33.79

**Uileenpost:** Delleurlaan 41

T. 02.675.40.10

**Brandweer 112**

**Burgerlijke Stand**

Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.17, T. 02.674.74.18  
burger.stand1170@wb.irisnet.be

**Centrum voor lokale geschiedenis**

Hertogendreef 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**Cultuur**

A. Gilsonplein 6  
T.: 02.674.74.63 et 02.674.75.07.  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Economisch Leven**

Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
handel1170@wb.irisnet.be

**Financiën – Belastingen**

Hooghuis, 2<sup>de</sup> verdieping  
T. 02.674.74.45  
financien1170@wb.irisnet.be

**Gemeenschapscentrum WaBo**

Delleurlaan 39-43  
T. 02.675.40.10  
wabo@vgc.be

**Gemeentelijk Secretariaat**

Gemeentehuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.75.81  
Fax: 02.672.52.19  
secretariaat1170@wb.irisnet.be

**Huisvesting / Grond Bedrijf**

Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37.  
grondbedrijf1170@wb.irisnet.be

**Internationale Solidariteit**

A. Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.63 et 02.674.75.07  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Jeugd**

Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeugd1170@wb.irisnet.be

**Jobhuis**

Vinkstraat 127  
T. 02.563.22.90

**Leefmilieu - Mobiliteit**

Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
leefmilieu1170@wb.irisnet.be  
mobiliteit1170@wb.irisnet.be

**OCMw**

Centrale administratie en Woning van senioren: Ottervangerstraat 69,  
T. 02.663.08.00  
Sociale dienst: Weigéliasdreef 8,  
T. 02.663.08.00

**Onderwijs**

Gilsonplein 6  
onderwijs1170@wb.irisnet.be  
T. 02.674.74.60 ou 61

**Openbare Werken - Netheid**

Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37  
openbare.werken@wb.irisnet.be  
netheid1170@wb.irisnet.be

**Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA)**

Vinkstraat 127  
T. 02.563.23.96  
ale1170@wb.irisnet.be

**Politie**

Tritomasstraat 7  
info@police5342.irisnet.be

**Spoeddienst: 101 of 112**

T. 02.5 639 639

**Sociaal Leven**

Hertogendreef 2  
T. 02.676.16.27  
sociaal.leven1170@wb.irisnet.be

**Sport**

Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.72  
sport1170@wb.irisnet.be

**Stedenbouw**

Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
stedenbouw1170@wb.irisnet.be

**Verbroedering en Toerism**

Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.660.34.71- 02.674.75.21  
verbroederingen1170@wb.irisnet.be

**Zwembad Calypso**

Wienerlaan 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be



Le guide des seniors  
De Seniorenwijzer



# LE SPECIALISTE

DE VOTRE COMMUNE



---

IMMO BOITSFORT®

---

Estimation gratuite et sans engagement.

02 663 23 23

info@immoboitsfort.be • Chaussée de la Hulpe 150 • Watermael-Boitsfort